

# FOAIA POPORULUI

Prețul abonamentului:

Pe un an . . . . . 4 coroane.  
Pe o jumătate de an . . . . . 2 coroane.  
Pentru România 10 lei anual.

Abonamentele se fac la „Tipografia” Iosif Marschall, Sibiu

Apare în fiecare Duminică

INSERATE:

se primesc la Biroul administrației, (strada Poplăcii nr. 15).  
Un șir garmond prima dată 14 bani, a doua-ora 12 bani, a treia-ora 10 bani

## Discursul

Escelenției Sale I. P. S. Domnului Arhiepiscop și Metrop. Ioan Metianu la deschiderea congresului național bisericesc din 1/14 Octomvrie a. c.

Escelenția Sa Metropolitul Mețianu a deschis sesiunea congresului național-bisericesc cu următorul discurs s'au vorbire:

*Preasfințitorilor Domni episcopi!  
Preasfințitorilor Domni deputați!*

După un interval de trei ani, vându-vă earăși în acest congres național-bisericesc, Vă salut cordial și felicitându-vă, Domnilor deputați, că clerul și poporul pe D-voastră V'a distins cu încrederea de a conlucra la opul cel mare al viitorului nostru, Vă implor dela ceriu, încă mulți ani de conlucrare mănoasă în via Domnului.

Ne-am întrunit și acum aici, dlor la acest congres, în numele Domnului, carele zise: *«că, unde sînt doi sau trei întruniți în numele Lui, acolo este și El în mijlocul lor, și ori-ce vor cere dela Dumnezeu Tatăl, va fi lor»*. Ne-am întrunit, Dlor, să conlucrăm și noi în dragoste și bună înțelegere la acea măreață problemă a bisericei noastre naționale, ce are de scop binele temporal și fericirea eternă a membrilor ei, scopul suprem al omului

Pentru-ca însă biserica să poată rezolvi cu bun succes acea măreață problemă, este neapărat de lipsă ca toate acțiunile ei să porcedă din cele trei mari virtuți creștine: credința, dragostea și speranța, și să aibă pururea în vedere sublima ei misiune culturală.

Acea misiune culturală, ce tinde tot la mai mare dezvoltare a facultăților sufletești și prin aceasta tot la mai multă perfecțiune a membrilor ei, după zisa s. evanghelii: *fiți desevorșiți precum este și Tatăl vostru cel din ceriuri»*.

Asemenea dezvoltare a facultăților sufletești se impune ca o condițiune indispensabilă a existenței noastre, cari formăm biserica cea vie a Domnului. Căci precum are cineva lipsă de cele trupești, tot asemenea are lipsă și de hrana sufletului, ce emanează din credința religioasă, apoi din limbă și datinile străbune, prin cari se susțin și trăesc popoarele.

De aici au purces oameni, și așa și fericirii nostri străbuni, când s'au întrunit în societăți și corporațiuni religioase după credință, limbă și datini, când s'au întrunit și s'au constituit în parochii, protopresbiterate, eparchii și metropolii, pe cari toate, pentru biserica noastră noi cei întruniți în acest congres avem fericirea a le reprezenta. Toate acestea, ca cele mai eficace mijloace la apropierea noastră tot mai mult de binele temporal și de fericirea eternă, scopul suprem al omului.

Pe cât este de sublim și de măreț acest scop, ce-l urmărim prin întrunirea noastră în adunări bisericești, și așa și prin acest congres, pe atât de frumoasă și de măreață este și chie-marea noastră, a membrilor acestui congres. Este o chie-mare apostolică, dlor deputați

Dar' apoi earăși pe cât este de frumoasă și de măreață acea chie-mare a noastră, pe atât este și de grea, chiar și în timpuri mai bune, dar' cu atât

mai grea în timpuri critice, ca și cele de acum, când din unele părți se semnalează mulțime de curente periculoase: de nazarenism, socialism, de indiferentism religios și alte asemenea, cari tind a slăbi credința în Dumnezeu și a rumpe și pe unii credincioși ai nostri dela biserica străbună.

Simptoame foarte triste și dure-roase sînt acestea, dlor, mai ales pentru noi, cari privim biserica de unicul teren fructifer la dezvoltarea și cultivarea facultăților noastre sufletești, cari privim biserica de soarele credinței, al moralei și al culturii noastre naționale, de care este condiționată existența și viitorul nostru.

De unde rezultă nu numai marea noastră datorință, dar' și cel mai mare interes al nostru, de-a ne concentra tot mai mult în jurul acelei instituțiuni d.vine, care în curs de aproape 20 de secolii furtunoși ne-a ocrotit contra tuturor cercărilor amenințătoare; să ne concentrăm în jurul aceluia isvor nescat de putere morală, basa viitorului nostru. Ni-se impune, dlor, datorința de a ne face toți apostoli luminători ai bisericei ceie vie, ca și Apostolii Domnului, de odinioară, pentru a conlucra împreună la paralisarea relelor ce amenință acel neprețuit tezaur strămoșesc. Ni-se impune, dlor, că dacă încă n'am ajuns să mai înființăm și noi reuniuni religioase, precum au înființat alte confesiuni mai bine situate decât noi, cel puțin pe acest teren, să ne potențăm activitatea noastră.

Și eu inspirat de cuvintele Domnului, din sfânta evanghelie, cari glăsuesc: *Că cei întruniți în numele Lui, «tot ce*

## FOIȚA.

### Cântecul vînețorilor dela batalionul nr. 23.

Frunză verde, spic de grâu  
Vine trenul fluierând  
Vine de cătră Ardeal  
Aducând nouă amar.  
Așteptând tot veste bună  
Ne aduce amărăciune,  
Așteptăm că doară doară  
Ne 'ntoarcem într'a noastră țeară.  
Dară înzădar gândim  
Căci nimic nu dobândim  
Făr' caută s'asteptăm  
Timpul cât îl mai avem.  
Timpul nu știm cât a fi  
Nu știm când ne-or slobozi  
Nu știu mîne ori poimâne  
Ori pestc mai multe zile.  
Foaie verde lemn cănesc  
De trei ani la Neamț servesc

Acum trei ani s'o mplinit  
Și timpul nostru a venit  
Și 'ncă nu ne au slobozit,  
Foaie verde de aluni  
Săraci vînețori bătrâni,  
Când aud trenul venind  
Și din fluier fluierând  
Unul cătr' altul zicînd  
Auziți feciori, trenul vine,  
Din Ardeal, de pe Câmpie,  
Doar' ne aduce bucurie,  
Însă trenul a sosit  
Și mai tare ne-au mîhnit,  
C'a adus veste amară  
Dela casa cea de țeară  
Au adus o veste mare  
Și la feciori supărate,  
Au adus o veste tristă  
De mîna Neamțului scrisă  
Scris'a Neamțului pe hîrtie  
La cătanele bătrâne  
Acasă se nu gîndească  
Că ei au se mai servească  
Pân' va fi 'nvoire 'n țeară  
Și or lua răgute eară.

Foaie verde de pe flori  
Săraci părinți la feciori  
Cum așteaptă se le vie  
Fii lor din cătăne,  
Când știu ei că au servit  
Și trei ani s'au împlinit  
Așteaptă cu mare dor  
Ca se vie 'n țeara lor  
În țeara 'n care-au crescut  
De trei ani nu am văzut.  
Foaie verde din doi brazi  
Nu fiți părinți supărați  
Pentru noi nu ve 'ntristați  
Că de-a fi în țeară pace  
Noi la voi ne vom 'ntoarce.  
Foaie verde trei granate  
Nu fiți fete supărate  
Și fiți numai cu nădejde  
Că și este trei luni vor trece  
Și când acestea s'or împlini  
Ear' acasă vom veni  
Foaie verde prunișor  
Vom strînge 'n brațe cu dor.

Doi prietini suboficieri.

ar cere cu credință, vor și primi dela Dumnezeu Tatăl», sper, că 'mi-se va ușura marea problemă, dacă în lucrările noastră, pe lângă învățăturile sfintei noastre biserici vom mai urma și îndigitările și sfaturile inspirate de Dumnezeu marilor nostri bărbați, și în special ale fericitului, marelui nostru arhiepiscop Andrei, indicate și în memoriul seu testament.

Același mare arhiepiscop, trimis nouă de Dumnezeu, ca și profetii de odinioară, prevăzând că se vor repeți timpurile grele și pentru biserica noastră, mai înainte de toate ni-a întemeiat un centru comun, reînviind și reînființând vechea noastră metropolie, din care, ca și dintr'un soare, se se răspândească lumina și cultura religioasă în toate părțile locuite de credincioșii noștri; ear' noi cei de aici, dintr'un fond inițiat de dînsul, augmentat și printr'o frumoasă colectă benevolă, la care mai mult s'a distins ilustra familie Mocsonyi cu un marimos ofert de 60.000 de coroane, am întreprins zidirea unei biserici catedrale, aici în centrul orașului, ce se înalță falnic, ca simbol al unității noastre naționale bisericești.

În adîncă sa înțelepciune însă, mai observând dînsul, că la întărirea reînviatelor noastre metropolii, atât de estinse și de impopulate, nu sînt de ajuns numai actualele două episcopii sufragane, prin același valoros testament al seu ni-a lăsat, așa zicînd, cu limbă de moarte, să mai înmulțim episcopii, ca să avem mai multe centre de lumină și cultură, de propagarea iubirei de patrie, de biserică și neam. Spre care scop a înființat și un fond, care pînă de presente atinge suma de circa 600.000 cor.

Dar' apoi chiar se nu fi prevăzut și se nu fi indicat dînsul acestea, le vedem și le esperiem noi, la toate ocaziunile. Vedem și esperiem și noi, că o metropolie atât de estinsă și de impopulată, cum este și a noastră, numai cu două episcopii sufragane nu se poate administra conform necesităților așteptărilor comune și recerînțelor timpului. Vedem și esperiem, că ea nu ajunge a lucra cu doritul succes nici la desvoltarea culturală a bisericii noastre cei

vie, nici la apărarea ei contra pericolului amenințătoare; cum nici la susținerea vazei și a decorului competent unei metropolii. Vedem și esperiem, că pe cînd alte metropolii, cum este și cea soră sîrbă, deși un număr mai mic de credincioși, în legislațiunea patriei și înaintea Maiestății Sale glorioșului nostru Domnitoriu, — căruia îi implorăm și din acest loc încă mulți ani fericiți dela bunul Dumnezeu — se presintă prin câte 6—7 arhiepiscopii, pe atunci metropolia noastră abia se presintă prin câte 2—3 arhiepiscopii, precum s'a întemplat și în anul trecut, cînd numai eu și cu Preasfințitul Domn Episcop al Caransebeșului ne-am putut presenta cu memorandumul în cauza mănăstirilor, al treilea domn Episcop fiind împedecat prin morb.

Am atins acestea, dlor, căci presimt, că pe lângă espuneri generale, mai așteptați și unele îndigitări speciale; dar' și pentru-că și consistorul nostru metropolitan Vă va presenta unele propuneri în aceasta privință.

Am făcut aceasta, ca să Vă arăt, că cei ce am luat asupra-ne soarta apostoliei, suntem prea puțini pentru a păstori o turmă cuvîntătoare atât de numeroasă și împrăștiată, suntem prea puțini la suportarea sarcinilor ce apasă umerii noștri, în asemenea timpuri grele. Le-am atins, dlor, să împlinesc o mare datorință și să mă achit de o mare răspundere înaintea lui Dumnezeu și a oamenilor.

Am aflat de bine a le atinge ținînd a fi sosit timpul ca urmînd înțeleptelor sfaturi ale marelui Andrei, să ne silim a realiza măcar în parte și succesive înmulțirea și înființarea episcopiiilor indicate și de dînsul, avînd temere, că în viitoriu vom întimpina tot mai multe greutăți, pe cari numai cu cele trei centre nu le vom putea devinge.

În firma credință, că toți suntem convinși despre acestea, și că prin o stăruință bine combinată a tuturor cestiunilor ce ne preocupă și la această întrunire, ne vom apropia tot mai mult de rezolvarea problemei noastre: dechiar sesiunea ordinară a congresului nostru național bisericesc pentru periodul acesta deschisă.

**Criza.** În stările din Ungaria pînă acum domnește tot nesiguranță. Impăratul-rege n'a putut să ia nici o hotărîre. Numai atîta e nou, că au fost de nou ascultate părerile câtorva fruntași. Astfel au fost chemați la Viena contele Tisza și Andrássy, apoi Perczel, Lukács László și Khuen-Héderváry. Toată săptămîna foile au fost pline cu fel de fel de știri și combinații. Se credea, că va fi însărcinat cu alcătuirea noului minister earăși contele Tisza. Să spunea chiar, că Tisza vine cu însărcinarea, că dacă se mai face împotrivire, se disolva parlamentul și se facă alegeri nouă. Tisza însă nu a fost numit și acum se zice că mai multe șanse are ministrul Lukács László, pe care l'a recomandat Maj. Sale contele Tisza. Să mai zice că Meciastatea Sa vrea în curînd să pună capăt stării acesteia, care are de urmare mari pagube pentru țeară. Să crede, că Lukács ar fi în stare să aducă lucrurile în văgășul regulat; el se bucură de simpatii și la opoziție.

**Arămăni.** Foaia vinează »Politische Correspondenz« spune, că numirea unui membru român în comisiunea de popoare a Macedoniei — despre care am vorbit în numărul trecut — se consideră ca o primă recunoaștere oficială a naționalității cuțovlahe, după care va urma recunoașterea definitivă.

Se observă — adăoga aceeași foaie, — că de câțiva ani, în vilaetul Monastir, registrele și pasapoartele cuțovlachilor nu mai poartă indicațiunea »rum« care însemna: ținînd de patriarhătul grec, ci aceea de român.

**Parlamentul austriei** va fi convocat în sesiune ordinară pe 12 Noemvrie c. Acum țin ședințe dietele provinciale.

**Tratat de pace între Franța și Anglia.** Din Paris se vestește, că între Franța și Anglia e a se încheia un tratat de înțelesul, că aceste două state se recurgă la un juriu ales, cînd s'ar ivi vre-o gâlceava între ele. Tratatul nu se referă la afaceri din trecut (cum e d. e. afacerea cu Egiptul etc.) ci numai la afaceri din viitor. Foaia franceză *Matin* e foarte încântată de acest tratat, pe cînd foile engleze nu-i dau așa mare însemnătate.

## Coada dracului.

Era cald, cum e de obicei mai în toate după amezile de vară. — Sătul de atîta zănie și alergare, dracul s'abate oșos la maică-s'a care își avea casa într'un cot de baltă.

Pe marginea tufișului înmlăștinat întorcea drumul mare, bătut și curat.

— Nu te-am văzut de mult, satană ușernică...

— Ce vrei, mamă, tot cu slejba ..

Și diavolul dă drumul coadei de pe după gât, unde o trecuse colac de câteva-ori. Baba sta tolănită pe un pățul jilav de papură și jupeae niște broaște pentru masă.

— 'Ți-e foame?

— Nu,

— Dar' sete?

— Nici.

— Ingenunche atunci aici lângă mine și lasă-te culcat în poala mea să-ți caut în cap, ca în copilărie...

— Mângăie-mă, mamă, că sînt amărît!

— Și ce ai?

— Mă mai întrebă? Nu vezi că nu poți răsufli în tihnă de înădușul tîmăii... Unde te întorci, numai biserici... Și-apoi și oamenii — nu pățesc nimic, nu se vaită odată măcar, se nu mă invinovătească pe mine: dracu și ear' dracu... La tot momentul mă pocnesc cu crucea în cap...

— Lasă, că și tu, prea te amesteci în toate...

— Da de unde, mamă? — Trec prin lume cu mâinile la piept...

Necuratul spășit și trist, își îngroapă cuminte ceafa în poala bătrînei, aruncându-și coada slobodă, într'o învîrtire destinsă, pînă în curmezișul drumului.

— Ponos și răutate omenească, mai bine...

— O fi și asta, spurcăciunea mamei...

Dracul de trudă și de desmerdări adoarme dus, jucându-și prin vis sfîrcul coazei, în stratul de colb de pe drumul neted.

— Intr'un târziu trece în goană pe acolo o căruță. Cînd pe dreptul diavolului, pac! se rupe osia... Românul năcăjit, își dă căciula de ceafă cu ciudă și scuipe nedumerit, făcendu-și cruce.

— Ptiu, ducă-se pe pustii... se dau de dracu chiar pe drumul drept...

Satana sare din somn ca ars și se întoarce speriat la babă:

— Ce-i!

— Uită-te'n drum...

Atunci face amărît din cap:

— Ei, auzi, mamă? — Eu stau liniștit aici în poalele tale și neghiobul aruncă vina tot în spatulele mele... Acum, vezi cum sînt oamenii?...

Baba suride șiret:

— Dă, dragul mamei, stai tu liniștit — acasă, dar' coada de ce 'ți-ai lăsat-o 'n drum?...

**Universitate slovenă.** Din Laibach se vestește, că deputatul Schuszterschitz a înaintat dietei provinciale de acolo în numele partidului sloven o propunere pentru ridicarea unei universități slovene în Laibach. Propunerea se estinde pe 450 de foi scrise.

**Sérbiî radicali,** cari au ținut în Croația o adunare; vor ținea una și în Ungaria, în care își vor statorî programul pentru Ungaria. Locul și timpul adunării se va publica mai târziu.

**Congresul.** Mercuri, în 14 l. c. s'a început congresul național-bisericesc al bisericeii ortodoxe române. După slujba d-zeească, care a săvârșit-o Escelenția Sa Metropolitul cu mare asistență, s'a făcut deschiderea congresului cu vorbirea, ce o dăm în fruntea foii. S'au prezentat apoi credenționalele. Joi s'au verificat deputații și apoi congresul și-a început lucrările, despre care vom raporta în numărul viitor.

## DIN LUME.

### Din Macedonia.

Unele știri sosite zilele aceste vestesc, că între Turcia și Bulgaria lucrurile sânt așa de încordate, încât va erumpe războiul. Altele vestesc dimpotrivă, că e deplină înțelegere între aceste două țări. Să pare, că știrile din urmă sânt adevărate. Atât Turcia, cât și Bulgaria încunjură războiul, care anul acesta nu va erumpe.

În Macedonia stările sânt puțin mai liniștite, deși ici-colea se mai întâmplă câte o ciocnire cu răsculații. În decursul războaielor s'au făcut mari pustiiri în ținuturile răsculate.

Ca să se vadă cât de mari pustiiri s'au făcut e destul să dăm câteva date. În un singur ținut al Castoriei din Macedonia au fost nimicite următoarele sate: În satul Dumbeni din 250 de case au ars 247; în Cornoviste din 50 de case au ars 47. Satele: Lebanjițe. (80 case), Vrbnic (60 case), Pregojtani (150 case) Jupaniste (120 case), Orman (20 case), Condorabi (30 case), Ceresnița (80 case), Boboki (80 case), Bobiste (150 case), etc. au ars toate. Bașibuzucii (voluntari) au făcut mari cruzimi. Locuitorii, câți au putut au fugit în munți, dar' aici sânt espuși a peri de foame.

### Rusia și Japonia.

Din depărtatul răsărit vine știrea despre o ciocnire între Rusia și Japonia, care e pe aci să încurce în războiu pe aceste două state.

Pe timpul turburărilor din China, Rusia a ocupat ținutul Mangiuria, sub cuvânt că să facă acolo rânduială. Acum fiind în China liniște, Rusia ar trebui să-și scoată oastea din Mangiuria, dar' nu o face. Puterile tac la aceasta, dar' Japonia pretinde cu tărie, ca Mangiuria să fie părăsită de Ruși. Aceasta poate duce la războiu. Rusia are în Mangiuria la 300 mii de soldați.

### Știri mărunte.

Ministrul de interne și de războiu al Chilei (America-de-mează-zi) au abzis.

China a comandat la fabrica Krupp o mare mulțime de tunuri și alte arme.

Judecătoria militară supremă din Sèrbia la trei ofițeri, osândiți pentru conjurație contra ucigătorilor regelui Alexandru, le-a ridicat pedeapsa dela 8 la 13 luni, ear' pe doi i-a achitat.

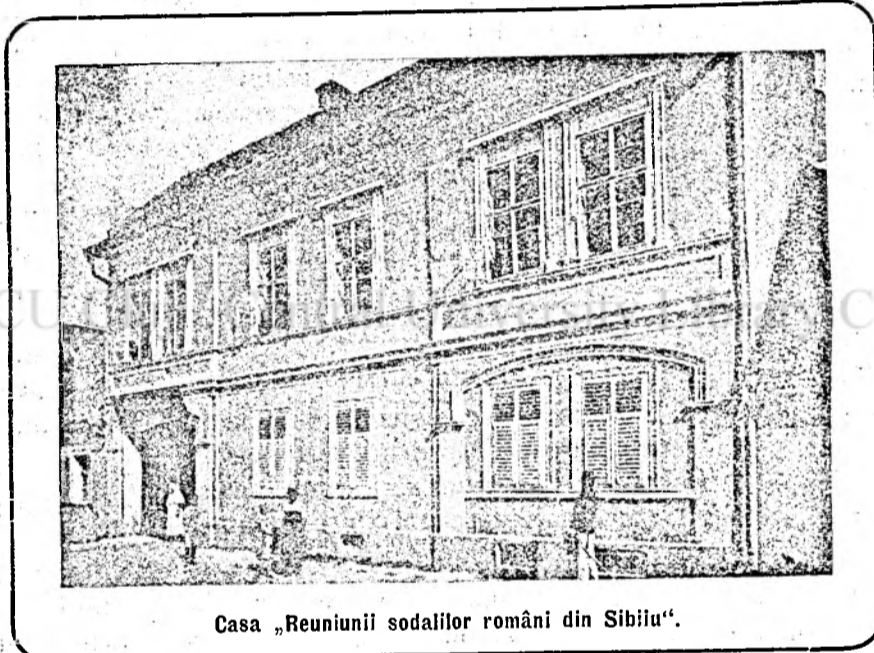
### Esposiția pictorului Șmigelschi.

Marea sală a edificiului »Gesellschaftshaus« are privesitea unei biserici, bogat împodobită. Jur împrejur păreții sânt acoperiți cu frumoase tablouri bisericesti, ear' în saletele laterale ochiul se delectează în pictura profană: schițe peisagiuri etc. drăgălașe.

Este esposiția de tablouri bisericesti și profane a dlui Șmigelschi, a talentatului nostru pictor. Esposiția s'a deschis, după-cum am vestit, Mercuri în 14 Oct. c. și este de o frumuseță impunătoare.

Ea constă din două părți principale: pictura bizantină, care cuprinde sala cea mare și pictura profană, așezată în saletele laterale.

Pictura bizantină, în care e meșter îndeosebi dl Șmigelschi, e reprezentată prin 39 de piese, toate prețioase, toate



Casa „Reuniunii sodalilor români din Sibiu“.

scoțând la iveală talentul și studiul pictorului. Între ele remarcăm: planul general pentru pictura și decorațiunea catedralei din Blaj și alte icoane și decorații de-ale bisericeii; planul măiestos al unui iconostas complet, cum și alte planuri și schițe de iconostase, apoi Isus Christos (3 icoane), icoana Maicei Domnului, diferite studii pentru decorațiuni bisericesti, la ferestri, bolte etc. Între tablouri se află espus și un covor, ce se folosește la sfințiri de episcopi, reprezentând un vultur pe zidurile unei cetăți.

Covorul a fost țesut de țerane române din Maramureș, pe basa unui carton al dlui Șmigelschi; el este proprietatea catedralei din Blaj.

Tablourile de pictură profană, în număr de 71 sânt diferite studii, schițe acuarele etc. toate drăgălașe și lucrute cu îngrijire. Unele din ele sânt de vândut.

Esposiția dlui Șmigelschi merită toată atențiunea, în deosebi și din punct de vedere bisericesc. De aceea îndemnăm de nou inteligența și pe fruntașii dela țeară a o visita. Va fi deschisă până în 23 l. c.

## Casa „Reuniunii sodalilor români din Sibiu“.

— Ilustrație din »Călimdarul Poporului« pe 1904. —  
O parte a »Călimdarului Poporului« pe 1904 se ocupă cu lucruri de ale meseriașilor. Între altele se face istoricul »Reuniunii sodalilor români din Sibiu« dându-se și ilustrația casei Reuniunii, pe care o reproducem în nrul nostru de azi.

## Din România.

### Manevrele.

Marile manevre regale din Oltenia, la cari a luat parte corpul I. de armată, s'au sfârșit. Regele Carol a dat un prânz, la care au luat parte ofițerii și fruntașii Craiovei. Regele a ținut un toast, în care a lăudat patriotismul locuitorilor din Oltenia, a cărei capitală a fost Craiova; apoi și-a exprimat mulțumirea față de trupe și a închinat pentru corpul I. de armată și pentru Craioveni și ținuturile învecinate.

Comandantul de corp și primarul Craiovei au exprimat mulțumită regelui. A doua zi s'a ținut o revistă de trupe, apoi s'au discutat manevrele. După aceasta regele a plecat la Sinaia.

### Botezul noului prinț.

Vineri, în 16 l. c., s'a făcut la Sinaia botezul nou născutului copil al moștenitorului de tron. I-s'a dat numele de Nicolae, nume ce-l are nașul, care e Țarul Rusiei. Țarul n'a fost în persoană la botez, ci a fost reprezentat prin un trimis al seu, prin prințul Dolgorucky, aghiotant al seu care a venit în România dela Roma.

Botezul l-a săvârșit Înalt Prea S. Sa metropolitul primat, fiind de față d-nii mi-

nistri, corpul diplomatic membrii sf. sinod, d nii secretari generali ai ministerelor, președinții înaltelor curți de casație și conturi și alți fruntași ai țerii.

### „In luncă“.

Carmen Sylva, regina poetă a dat la lumină o nouă lucrare a geniului seu poetic. E un volum de novele, ce poartă titlul: »In luncă« și-s dedicate lui G. Enescu, artistului favorit al Reginei. Scrierea e împodobită cu mai multe ilustrațiuni colorale, datorite pictorului Grigorescu.

## Dela Români din America.

»Revista Bistriței« publică în nrul său dela 26 Sept. c. următoarea scrisoare, dela un Român mers în America, pe care o reproducem, fiind plină de învățături:

»Părinții mei mi-au lăsat ca moștenire o avere de vre-o 12 mii cor. Vite frumoase și pământ cu îmbeșugare. Nu mi-au lăsat învățatură practică de vieață. Pentru aceasta nu-i blastem. Eu am fost dator să învăț. Dar' dela cine să iau învățatură. Până am fost holtei, nu a fost o Duminecă ori o sèrbătoare lăsată de D-zeu, ca să nu fiu la joc și cârcimă. O făceam aceea, căci așa-i datina și mai cu deo-

sebi, căci eram singurul fecior a celor mai avuți oameni din sat. Și fiecare joc mă costa 1 florin. D'apoi tãbacul 8 cr. pe zi. Dar' nimenea în satul nostru nu-mi zicea, că doar' asta vieață, acest traiu ar fi greșit, căci toți trăiam cam așa. Mi-au murit părinții și m'am însurat. Am luat pe cea mai avută femeie din sat, — o fată tină, asemenea crescută după forma și gândurile mele. Răzimați pe averea moștenită și căpătată ca zestre, am trăit zile albe. N'a fost un ospet, n'a fost petrecere în sat la care să nu participăm. Și n'a lipsit un tãrg de sãptemână să nu mergem la oraș. Mergend și venind din oraș în toate satele ne opriam la cãrcimã. Puteam face căci, eram cei mai avuți și mai de cinste oameni în sat! Nu ajungeam niciodată trezi acasă. Aceasta s'a prefăcut în datină și nu a mai trecut nici o zi fără beutură. În al treilea an contra datinei, am mers la arat numai cu un plug, căci ajunsesem la doi bivoli din 6 boi. În al 5-lea an, trebui să înșimbrez, căci aveam numai două vacuțe. Nu știam pricina acestui mers înapoi. Dar' pentru aceea continuam tot vieața începută. Și ne era rușine să nu mergem la cãrcimã să pară lumei, că am sărăcit cu desevirșire.

»În anul al 7-lea de căsătorie aveam 5 copii mici, slabi și neputincioși, flămânzi, șguliți și sdrențuroși. În casă lipsă și scãrbã. Femeia din »calicule« și »pãduchiosule« nu mă îngăduia. Din aceasta causă bătăi și sudãlmi, de câteodată mă îngreșoșam.

»În al 8-lea an din întreaga avere moștenită rămasem cu trei locuțuri și casa părintească ajunse sub licitare.

Aceasta mi-a deschis drumul la America.

D zeu ferească toată suflarea de starea, în care am ajuns. Doresc ca alții să învețe din pățaniile mele, să nu-mi ajungă soartea! Când a bătut ora începutului pribegiei, mi s'a cutremurat întreaga ființă pentru durerea și nãcazul, ce-l las după mine și nesiguranta în brațele căreia trebuia să mă arunc.

Doamne! greu este și amar și dureros, că după-ce ai prãpãdit moștenirea părintească, după-ce ți-ai beut munca și agonisita vieții, să te prãpãdești în țeri străine, ajungend la mila necunoscutului, care te așteaptă ca cioabanul oaia la mulsoare, storcindu-ți și mãduva din oase și apoi după-ce ți-ai istovit puterile să fii aruncat ca coaja de alãmie.

La despãrtirea de soție și copii nu am putut nici vorbi, îmi era friptă și arsă inima de durere și de jale.

Nu povestesc de multe nãcasuri și neajunsuri ale călătoriei. Nici nu înșir starea desperată în America.

Ajuns în St.-Louis am căpătat în o fabrică de fier lucru și plata de 2 dolari la zi.

»Lucrul! Noi acasă nu știm ce e lucrul, munca. Acı e sclãvie. De mulțori înainte focului mașinei cu cleștele celc mari în mână, pãtruns și ars până în oase de focul asemenea al iadului,

m'am uitat la viața-mi trecută și lacrimi de durere mi-au alinat obrazul ars și sufletul înduioșat. Și mi-s'a sdrobit toată firea când am priceput, dar' numai aci am înțeles, că beutura, vinarsul, m'a adus în gaura iadului.

»În aceea fabrică am aflat doi români de pe »Cãmpie«.

»După robie de trei luni, toți trei am hotãrit să ne petrecem, ca la noi acasă. Am mers în cãrcimã fabricii și din odată am cerut un litru de vinars.

»Cãrcimarul, un Șvab din Banat, în loc să ne deie vinars, aduse o carte și încep să ne cetească și esplice, că noi fiind lucrători ai fabricii, dacă vom aduce certificat dela șeful fabricii putem căpăta câte o jumătate de litru vinars, mai mult nu, căci nu iartă legea. Pe cine calcă legea, prima-datã îl pedepsesc cu 200 dolari, ear' a doua oară i-se ia licența.

»Membrii familiei fără revers dela capul familiei nu sânt iertați să meargă în cãrcimã. Servitorii peste 18 ani căpăta în cãrcimã un decilitru de vinars, mai mult nu e iertat.

»Am stat uimiți și pe toți trei ni-a cuprins o jale adãncã, căci pe toți trei ni-a adus vinarsul aci...

O dacã ar fi și pe aci astfel.

Veritas.

## SCRISORI.

### Sãrbare bisericească.

Din Cãmpie, Oct. 1903.

Esperința a convins totdeauna pe fiecare muritor despre adevãrul, că bucuriile cășunate prin sãrbãrile lumești sânt trecătoare, precum însesi lumea, care le aranjează.

Bucuriile lumești nu pot șterge lacrimile, ci numai le storc, până-ce și isvorul cel mângãitor a aceloraș să uscã. Singur bucuriile religioase, stîrnite prin atingerea inimei de cãtrã nevãzuta dreaptã a lui Dumnezeu, sânt reale și țuitoare și șterg lacrimile întristãrii, fiind nãscute din suflete invãpãiate de focul cel sfânt al credinței.

Astfel au șters sãrbãrile bisericești și religioase dela Adormirea și Nașterea prea curatei Vergure Maria ținute în a. c. în Cojocna lacrimile poporului român din loc și jur.

Înflorirea bisericești noastre, luminarea, și fericirea sufletească precum și bunãstarea materialã a poporului nostru, — toate acestea în cea mai mare mãsura atãrnã dela statul preoțesc, talentul acest prețios e depus în mână preoțimei.

Esperința, precum și istoria ne învãtã, că acele bisericești și acele popoare cari au fost și sânt fericite a avea preoți de aceia, cari într'adevãr au chie-mare la statul preoțesc, cari cunoscându-și chie-marea lor sfântã, sau devotat pe sine cu totul mãreșului oficiu pãstoral: au fost totdeauna și sânt azi prea fericite, sânt de model altor comune creștinești și produc fructele,

care D zeu, patria și națiunea le pretind dela dînsele.

Una dintre aceste fericite comune bisericești este și comuna gr.-cat. Cojocna, care are în frunte pe Reverendisimul domn Ioan Hatlegan, care lucrã din rãspuțeri spre fericirea și înflorirea poporului seu credincios. Ajutei D zeu, ca să și vază poporul seu la culmea fericirii; că dînsul e pus în locul lui Moise, ca să conducã poporul seu român la acelea fãntãni salutare, de unde bẽnd să nu mai înseteze; și dînsului i-a concrezut D-zeu, că din muntele Sinai, care este biserica, cu voce blãndã să descopere voia lui D zeu.

Încã în 20 Sept. c., cu rarul seu zel sa apucat de aranjarea celor de lipsã și în 21 a ținut de nou sãrbarea la noua bisericã gr.-cat., care au decurs în modul cel mai frumos.

Popor din loc și jur, precum și din mari depãrtãri a luat parte la 7—800. A fost mãreață și însuflețitoare procesiunea din Juriul-de-Cãmpie în frunte cu preotul și v. protopopul Dionisiu Morar și inv. G. Tãtar. Preoți celebranți au fost d-nii: Ioan Petean din Corpade și Mihail Hodẽrnẽu, din Pata. La sf. liturgie corul au fost compus din d-nii invetãtori: Ioan Orosfãian, din REDIU, Todor Runc, Corpade, G. Tãtar din Iuriu, G. Roman, din Aruncuta și tinerimea din Cojocna-Corpadea. Icoana Sf. Marie e fãcutã de vestitul pictor italian Melca în stil oriental și e foarte frumoasã.

La icoanã pe lãngã alte împodobiri sã aflã și un cui, care este atins de cuiul Dlui Isus Christos cu care a fost restignit, — precum să poate vedea din documentul latin ce urmează:

»Universis et singulis presentes literas inspecturis fidei facimus atque attestamus, hunc Clavum ferreum serica vitta rubri coloris parvo nostro sigillo munita colligatum, admotum fuisse sacro Clavo qui apud Nos Cistercienses adservatur in Sacello interiori sacrarum Reliquiarum Basilicae urbanae S. Crucis ab Hierusalem, quique unus illis est, quibus D. N. I. C. Cruci affixus fuit; eundemque adeo affabre elaboratum esse, ut simillimus videatur.

Dat Romae in nostro Monasterio S. Crucis Hierosolymitanae.

Die 20 Mens Iulii Anno 1900.

D. Divardus Floruelli  
Abbas.

Pe romãnește: »Tuturor celor ce vor ceti aceste litere, le notificãm, adevãrim, că acest cui de fer sigilat cu sigilul nostru, au fost atins de cuiuladevãrat a Domnului Isus Christos cu care au fost restignit și să pãstrează între relicuiile sfinte ale bisericești noastre dela sf. Cruce din Ierusalim și e fãcut intru toate asemenea cu cel original.

Acest cui cu documentul de sus l-a câștigat mãiestrul întreprinzãtor dl Ioan Șandor proprietar în Ciachi-Gãrbãu și l-a donat bisericești noastre gr.-cat. Pe aceasta cale încã i-se aduc mulțãmitile din partea poporului.

Noțiã.

## PARTEA ECONOMICĂ.

### Bivolitele.

Cine a avut prilej de a umbla cătuși de cât pe la sate; cine a avut apoi prilej de-a cerceta în timpul din urmă și târgurile de țeară: s'a putut convinge cât de tare s'au înmulțit mai peste tot locul bivolițele. Cu deosebire poporul mai sărac, iubeste și prețuiește mult pe acestea animale de casă.

Bivolițele se trag din Asia, unde până astăzi se mai află în stare sălbatică. În Europa ele au fost aduse prin veacul al șeselea. Lor le place mai cu seamă pășunatul de prin locurile băltoase, dar' și în pășunaturile mai uscate pot se prospereze.

Pășunaturile mai băltoase le iubesc nu numai pentru aceea, că se mai pot și scâlca după plac, pe timpul căldurilor mai mari de vară, ci și pentru aceea, că le place să se tăvălească în noroiu, care apoi lipindu-se de pielea lor, de o parte împedecă pătrunderea razelor soarelui la aceea, de altă parte noroiul acela mai înăbușește și omoară și insectele acelea cari se încuibează pe trupul lor.

De cele mai multe-ori bivolițele, după-ce se scaldă, sau zac un timp oare-care în noroiu, se scoală și pasc mai departe. Dar' economul sau păstorul nu trebuie să se sufere prea mult ca să zacă în noroiu, de oare-ce s'a constatat, că chiar bivolițele, cari zac peste vară mai mult în noroiu, sunt mai espuse gâlcilor sau ciumei, care boală une-ori apoi le și zecimează fără cruțare.

S'a constatat adecă, că pe când vitele cele albe primăvara și toamna când pășunatul e acoperit cu brumă groasă, nu prea pasc, ci trec cu capul în sus peste acelea, pe atunci bivolițele nu aleg de loc, ci se indoapă lacom și cu iarbă de aceea înghețată. Îndoparea aceasta aduce apoi cu sine că fac anumite gâlci în gâtlej, de cari apoi cele mai multe se și prăpădesc.

Impotriva acestei boale s'a constatat, ca un bun mijloc de tămăduire rădăcinile de spânz, cari se trag cu

ajutorul unui ac cu ață în partea din jos a grumazului. Rădăcinile trase se lasă acolo timp de șase oare, ca să poată produce umflătură și ca sângele să se tragă din gâtlej, în locul acela unde s'a tras spânzul.

Rădăcinile numite trebuie să fie sănătoase, apoi de 6 cm. de lungi. Un capăt al acelora trebuie să fie legat bine cu ață, ca după șese ore să se poată trage de sub piele, de oare-ce lăsându-se acolo prea mult, produce o umflătură prea mare, în urma căreia apoi cade carnea după-ce se putrezește cu piele cu tot.

S'a constatat mai departe, că chiar și scâlca bivolițelor în apă curată poate să producă nu numai gâlcile, ci chiar și aprinderea de plumâni, cu deosebire când sunt prea înădușite. De aceea se recomandă, ca într'o astfel de stare să nu se lase nici-odată, ca să se scalde ci numai după-ce a trecut un interval de timp de o oră.

Dacă cumva totuși s'ar întâmpla, ca să se înădușească bivolițele, atunci le înțâpăm în spinare în mai multe locuri, ca să iasă sânge, apoi le frecăm bine și le preumblăm, ear' dacă cumva s'ar întâmpla ca să răcească, atunci numai le frecăm bine peste tot trupul cu șomăge de paie și le îmboldorim cu niște vestminte de lână mai călduroase, ca să producă căldura de lipsă în trupul amorțit.

Economii nostri mai seraci și pentru aceea iubesc bivolițele, ba pe unele locuri și pe bivoliile de jug, pentru-că nu sunt așa alegători nici cu privire la nutreț, apoi sunt și mai tari ca vitele cele albe, mai departe sunt și mai răbdurii și dacă economul tractează blând cu ele, poate săvârși tot același lucru, ca și cu cele albe. Vitele acestea peste vară de cele mai multe-ori, pasc și pe astfel de locuri, pe unde cele albe nici nu pun gura în pământ.

Laptele bivolițelor e mai gras și mai nutritor, ca al ori-cărui alt animal de casă. Căldura de peste vară n'are nici o înrîurintă asupra lor, pe când la vacile cele albe, de căldura prea mare, laptele se cam subție și invinețește.

Economii aceia, cari țin în economiile lor câte două bivolițe, pe lângă

aceea, că-și pot lucra tot lucrul de câmp, dacă se mai întâmplă ca se fie și fătate amândouă și totodată bune și de lapte, apoi acela atâta lapte poate mulge dela ele, încât își poate îndestuli o casă de 8—10 membrii, nu numai cu lapte de lipsă, dar' mai poate alege și unt foarte mult, apoi mai poate face și brânză, așa că unul cu 20—30 de oi poate numai să-l pismuească, de oare-ce nu are atâta de dulce în casă peste anul întreg, ca cel cu două bivolițe fătate.

De oare-ce bivolițele au părul foarte rar, ele sunt tare simțitoare la frig. De aceea trebuie ținute peste iarnă în grajduri bune și călduroase. Pe timpul gerurilor prea mari nu e bine a le scoate din grajd și a le lăsa timp, prea îndelungat pe afară, sau a le prinde la jug și a merge cale mai îndepărtată cu ele, de oare-ce în asemenea casuri le pot degera țitele.

Se întâmplă une-ori, că laptele de bivolițe are un miros și un gust nu tocmai plăcut. Aceasta provine de acolo, că înainte de muls nu se prea spală ugerul destul de bine. Pentru delăturarea acestei scăderi, se recomandă spălutul ugerului înainte de muls, vara cu apă rece, ear' iarna cu apă ceva mai călduță.

La bivolițele bune de lapte ugerul și țitele sunt și mai bine dezvoltate, ear' la cele mai rele de lapte, acelea sunt mai puțin dezvoltate. De altcum e pe deplin constatat, că bivolițele peste tot nu au ugere așa mari, ca vacile cele albe, dar' pentru aceea totuși dau lapte destul, ba unele dau mai mult chiar și decât cele albe.

Bivolițele sunt mai pricepătoare, decât vitele cele albe. De aceea ele apoi și ascultă mai bine și la jug și nu le trebuie atâta bătaie, după-cum îndatinează a întrebuița unii economi față de ele, fiindcă au un mers mai greoiu și mai domol. După economul, pe care-l cunosc, de multe-ori merg și fără biciu. Cu bătăile prea dese, se fac numai spărioase și îndărătnice.

Cu deosebire la muls, trebuie să tractăm blând cu bivolițele, căci la din contră nu ne lasă laptele, ba une-ori când sunt tare mârnoase, nu-l lasă

### Poesii populare.

#### Din Bucerdea grânoasă.

Culese de Nicolae Paștiu, Inv.

Frunză verde cucuruz  
Spusu-v'am ochilor spus,  
Să nu vă uitați pe sus.  
Nici pe sus și nici pe jos  
După omul cel frumos.  
Și v'am spus de mii de ori  
Să nu iubiți călători  
Că n'au milă nice dor.  
V'am spus nu m'ați ascultat  
După frumos v'ați uitat  
Vai amar v'ați înșelat,  
Și călători ați iubit  
Vedeți cum v'au celuit.  
Că v'a lăsat și s'a dus  
Și voi ați ramas în plâns  
Deași tot plânge cât trăiți,  
Cu el nu vă mai tâlniți,  
Dragu-mi ceriul norat,  
Badea tinăr nensurat,  
Dragu-mi ceriul senin,

Bădița la vorbe lin,  
Dragu-mi ceriul cu ceață,  
Și bădița cu mustață,

Măi bădițo pentru tine  
Mult lucru de al meu rămâne.  
Uitându-mă în calea ta  
Mult lucru-mi rămâne a a.

Ști mândro cum te-ai jurat,  
Când dela tine am plecat  
Când m'am dus la cătanie  
Cum mi te-ai jurat tu mie,  
Că până ce voi veni  
Tu pe altu nu-i iubi,  
Dar' vezi mândro c'ai mințit  
Că cu alții te-ai iubit  
Pe mine m'ai nebunit

Foaie verde lemn domnesc  
Mult mai stau și mă gândesc  
De dor cum să mai trăiesc,  
Că de gânduri mă topesc.  
Maica mă cunoaște bine  
Că mi dor de oare-cine,  
Mult mă ntreabă măicuța

De ce stau pe gând așa,  
Nici nu lucr, nici nu mânca  
Tu numai de dor te strici  
Decât să te ved așa  
Mai bine te-aș îngropa.  
Maică, măicuțița mea  
De cumva mi îngropa  
Îngroapă-mă în dumbravă  
Să vie cui 'm fost dragă.  
Îngroapă-mă lângă un fag  
Să vie cin 'mi-o fost drag.

Frunză verde lemn uscat  
Astră-noapte am visat  
Că badea m'a sărutat,  
M'am trezit 'și-am pipăit  
Și nimica n'am găsit,  
M'am sculat și l'am căutat  
Dar' nimica n'am aflat.  
Numai dorul badiului  
Scriș pe dunga patului,  
Numai dorul bădiții  
Scriș pe fața perinii.

nici chiar la viței. Dacă voim ca bivolițele să ne dea lapte și fără de vițel, atunci trebuie să le învățăm, încă de când fată pentru prima dată, ca mai târziu să le mulgem noi, apoi să sloboadem vițelul la supt. În modul acesta se dedau apoi de lasă laptele și fără de vițel.

De pe unele locuri se aud plângeri dela economii noastre, că partea cea mai mare a bivolițelor fată mai cu seamă boi. După mai multe cercetări și ispitiri s'a putut constata, că de regulă acelea bivolițe fată boi, cari se gonesc cu tăurenci tineri între 2—4 ani, pe când acelea, cari se gonesc cu tauri mai bătrâni, de regulă fată vițeie.

Imprejurarea aceasta, că la cele mai multe sate se află mai cu seamă tauri tineri, cari după-cum am văzut, apoi dau naștere tot cam la viței de partea bărbătească, vine de acolo, că unii din taurii mai bătrâni de regulă se învață cu nărav de împung, din care cauză trebuie beliiți sau vânduți și înlocuiți cu de cei tineri.

Ca să nu se mai poată întâmpla aceasta, pe unele locuri primăriile comunale, au venit la aceea idee nimerită, ca să conceadă îngrijitorilor de tauri, ca să i învețe și prindă și la jug. În modul acesta nu numai că devin mai bătrâni, dar nici chiar năravul de-a împunge nu-l mai capătă. Astfel, că se pot întrebuința apoi mai mulți ani la gonit.

Ioan Georgescu.

## Esposiția economică în Bistrița.

Despre esposiția economică din Bistrița, aranjată de secția din Bistrița a »Reuniunii săsești economice din Ardeal« și deschisă în 1 Oct. c. »Revista Bistriței« scrie următoarele:

În 1 Oct. c. a fost deschiderea solemnă a esposiției economice, aranjată din prilejul adunării generale de est timp a »Reuniunii săsești economice din Ardeal«. Esposițiunea e aranjată de secțiunea din loc a acestei reuniuni.

Deschiderea solemnă a fost fixată pe orele 9 dimineața în sala cea mare dela »Gewerbeverein«. Ceva după orele 9 un distins public a luat loc în sala de deschidere. Representate au fost autoritățile locale, armata, tribunalul, direcția silvanală și financiară.

Președintele secțiunii locale dl Wohl, un distins preot sas, a ținut discursul de deschidere, în care a arătat marile progrese ce le-a realizat reuniunea economică săsească. Din discurs ne-am însemnat următoarele:

La început salută publicul prezent la această deschidere solemnă și constată, că puterea de muncă distinge pe poporul săsesc, așezat pe aceste plaiuri, prin munca neobosită poporul săsesc din o țeară acoperită de păduri și de mocirle a făcut o țeară de cultură.

Părinții noștri venind aici s'au ocupat cu agricultura și cu prăsirea vitelor. Această ocupațiune a adus atât de mult, că țeranii nu numai s'au susținut din venitul acestora, ci au susținut și școala și biserica. De când Ardealul, în urma mijloacelor moderne de civilizațiune, a ajuns în circulațiunea lumii mari, cultura cerealelor nu mai

e de ajuns în felul cum s'a făcut. De aici însă nu urmează, că trebuie să se părăsească această cultură, ci trebuie susținută și mai departe, introducându-se în practicarea ei pe lângă lucrul mânilor și lucrul mașinelor.

Pe terenul economic trebuie deschise nouă izvoare de venit și nouă puteri de muncă.

Pentru a ilustra progresul, ce s'a făcut în urma lucrării săvârșite de reuniune, amintesc, că în anii șezzeci, când s'a început lucrarea reuniunii noastre, pe ulițele satelor noastre am găsit numai pomi sălbatici. Prin muncă am ajuns, de azi stradele satelor sunt împodobite cu soiuri nobile. Pentru a da un avânt cultivei pomilor, pe sate am înființat și susținut școli de pomărit, din care s'au acoperit necesitățile țeranilor noștri. Cu fală pot să spun, că în ultimii trei ani s'au plantat în satele noastre mai mulți pomi nobili, decât într'o sută de ani mai înainte. Grădinarul deștept și-a pus de țintă, ca Ardealul să-l prefacă într'o frumoasă grădină de pomi.

Dintre problemele, ce trebuie să rezolve în viitor reuniunea noastră, amintesc următoarele: Producțiunea în masă trebuie să fie pusă pe o basă solidă. Avem soiuri bune de pere, avem soiuri de mere de iarnă, dar trebuie să alegem soiurile capabile pentru comerț, cari să plătesc bine și să conserve. Viile noastre în cea mai mare parte sunt pustiite. Cultura viilor trebuie să o punem pe basă nouă. Ni-s'au pus la dispoziție cele mai nobile soiuri. Avem în mijlocul nostru un bărbat foarte competent pe acest teren, care ne ajută cu sfatul, ca să dăm înainte.

Cu prăsirea vitelor încă am progresat. Dimineața veți avea ocaziune să vedeți frumoase vite de soiuri indigene și de rasă »Pinzgau«. Întrebarea, ce ne se impune, e, că ce soiuri să susținem, soiul indigen sau »Pinzgau«? Asupra progresului, ce l-am făcut cu prăsirea vitelor, vă veți convinge dimineața, făcând comparație între esemplarele, care s'au premiat înainte cu 10 ani, și între cele ce le avem acum.

Încă o problemă de realizat avem cu prăsirea galițelor. În reuniunea noastră se înființează spre acest scop o nouă secțiune, care credem, că va atrage atențiunea cercurilor celor mai largi asupra acestui însemnat ram de cultură.

Pronunțând elogioase cuvinte la adresa M. Sale între întreite »să trăiască« declară esposiția de deschidere și invită oaspeții să privească lucrurile espuse.

O mare parte a publicului a vizitat apoi esposiția de poame, care e plasată în sala cea mică de la »Gewerbeverein« și pe toate galeriile sălei celei mari. O esposiție mai mare de poame se zice, că nici nu s'a aranjat până acum în Ungaria. Un singur exponent român am găsit, pe dl Iovan Chirca din Seliște, care a fost de față și la deschidere. Dă să ca specialist a spus, că a vizitat toate esposițiile de acest soi, ce s'au aranjat la Segedin, Pesta, Pojun și Viena în timpul din urmă și că nici una nu a fost așa de succesă ca aceasta.

Esposiția de vite, în care au fost espuse vite de soi veritabil »Pinzgau« și încrucișările acestei rase, vite albe de rasă indigenă și galițele (găini, rațe, găște, porumbi), s'a deschis dimineața 4 Oct. dimineața la 9.

## Pentru meseriași.

### — Concurs pentru stipendii din fundațiunea »Andronic« —

Consistorul gr.-or. din Sibiu publică următorul concurs:

În scopul conferirii stipendiilor și ajutoarelor, ce se votează pe anul 1904 din fundațiunea »Andronic«:

I. Pentru învățacei de orice meserie.

II. Pentru sodalii deveniți de atari în decursul anului 1903.

III. Pentru sodalii, cari au lucrat fără întrerupere 6 ani meseria lor și au dat dovezi despre de teritate pentru de a pute deveni măiestri, prin aceasta se scrie concurs pe lângă următoarele condițiuni:

Toți petenții la ajutoare și stipendii au să producă în general:

1. Carte de botez,
2. Atestat dela comună despre averea proprie ori a părinților,
3. Atestat familiar dela parochul locului despre familia părinților concurentului ori, fiind el căsătorit despre familia sa având a se indica în acest atestat: cîți punci minori sunt în familie, cîți cercetează școala și cîți mai sunt la meserii.

Concurenții pot fi numai Români ortodoxi născuți în archidieceasa Transilvaniei.

În special au să dovedească:

#### I. Învățăceii.

- a) că au implinit anul al 12 lea al etății;
- b) că au cercetat școala poporală ori altă școală superioară;
- c) că au încheiat contract cu măestrul și că contractul este înregistrat la autoritatea industrială (pretură și magistrat);
- c) adeverința dela măestru despre sporiul ce-l are în meserie, despre diligență și purtarea morală.

Contractul trebuie aclus la cerere în original sau în copie autenticată.

#### II. Sodalii.

a) că au terminat anii de învățacel în anul 1903, ceea ce vor dovedi prin atestatul autorității industriale (art. de lege XVII din 1884 § 67);

b) că au purtare bună și fac spor multămitor, ceea ce vor dovedi ori cu cartea de lucru ori cu adeverința dela măestru;

c) cei ce vor dovedi că sînt membri ai vrunei reuniuni de meseriași și că cunosc mai multe limbi, vor fi preferiți.

#### III. Sodalii, cari sînt în condițiune de a deveni măiestri.

a) să aibă certificatul de măestru;

b) să fi lucrat cel puțin 6 ani fără întrerupere în calitate de căfă, ceea ce vor dovedi cu cartea de lucru, eventual cu adeverințe dela măestri, la cari au lucrat;

c) în cerere să se arete anume locul unde voește să se așeze ca măestru, ce fel de mijloace mai au pentru de a începe meseria pe socoteala lor;

d) să dovedească cu atestat dela oficiul parochial, că cercetează biserica noastră și e creștin bun și moral.

De la toți concurenții se recere, ca cererile să fie scrise și subscrise cu mîna proprie adresate Consistorului archidieceșan gr.-

oriental din Sibiiu și se le înainteză cel mult până la 31 Decembrie 1903 st. vechiu.

Acei concurenți cu studii gimnasiale și reale, cari se vor aplica ca învățăcei la sculptura în lemn, bărdășit și la zidărit sau vor fi aplicați deja ca învățăcei ori ca sodali la aceste meserii și cei din urmă vor să se perfecționeze în meseria lor în ateliere mai mari în cari să poată câștiga praxa recerută, vor fi considerați cu ajutoare mai mărișoare.

Cererile neinstruite în regulă și cele întrate după termin nu se vor lua în considerare.

## Cea dintâiu rëndunică.

— »Călințarul Poporului« pe 1904. —

Când drăgălașa primăvară se ivește pe plaiurile noastre și soarele își trimite razele sale călduțe pe pământ, ne înveselește mult, sosirea la noi a paserilor călătoare. Ce bucurie avem fiecare din noi, când zărim cea dintâiu rëndunică, vestitoarea primăverii...

Toamna încă își are rëndunelele sale, cari vestesc apropierea unui an nou: sânt călindarele, ce se ivesc înainte de Anul-Nou, toamna, înspre iarnă.

Cea dintâiu rëndunică a toamnei s'a ivit între noi. Cel dintâiu călindar, „**Călințarul Poporului**“ pe anul visect 1904 a eșit de sub tipar și se află de vânzare.

Vestim aceasta cu bucurie nu numai pentru că »Călințarul Poporului« e cel dintâiu călindar, ci și din cauză, că e cel mai bun, mai folositor și mai ieftin călindar la noi, plăsmuit anume pentru trebuințele meseriașilor și plugarilor noștri și peste tot a oamenilor dela țeară.

În cele următoare vom face cunoscut cuprinsul bogat și variat al acestui călindar.

»Călințarul Poporului« pe 1904 începe, ca de obicei cu știri calendaristice: zile critice, întunecimi, regentul anului etc. apoi urmează lunile, cu sfaturi și termine, atât de prețioase și folositoare. Vin apoi alte lucruri trebuincioase: posta și telegraful, timbrele, așezămintele noastre culturale și de binefacere, în cari stă puterea noastră ca popor etc.

Toate aceste se estind pe 36 de pagear' cu pag 37 începe partea literară a călindarului, cu cuprins bogat și cu ilustrații foarte frumoase.

Partea literară începe cu articolul »Fii mândru, Române« de dl Silvestru Moldovan, în care se arată însușirile și calitățile pentru cari Românul poate și trebuie să fie mândru. Articolul e încadrat de 2 ilustrații de frumoase porturi românești.

Urmează o baladă (Anița Popii) de inv. Paul Pușcaș, o glumă și apoi frumoasa povestea »Floarea Soarelui«, în care se povestește obârșia acestei flori, care se îndreaptă tot după razele soarelui.

După frumoasa poezie idilică »După Lemne« de Alexandru Vasilie și biografia prof. din Brașov Andreiu Bârseanu (cu poezia »Măiestri și plugari), urmează alegoria populară »An-impărat și fetele lui« de Silvestru Moldovan. În această lungă alegorie se povestește ivirea pe pământ a celor patru anotimpuri (primăvara, vara etc.) cari sânt fetele anului, inchipuit ca un împărat.

După toate aceste urmează bucăți, cari interesează mai de aproape pe meseriașii noștri: istoricul »Reuniunii sodalilor români din Sibiiu« biografia presidentului Reuniunii, a dlui Victor Tordășianu și două po-

vestiri de toată frumusețea, traduse de dl I. Apolzan, tipograf și secretarul »Reun. sodalilor rom. din Sibiiu«. În aceasta parte sânt earăși două ilustrații.

Vine acum o baladă (Leana și Ghiță) de Emil V. Degan, apoi o pagină de aducere aminte, închinată răposatului mare fruntaș al nostru, Dr. I. Rațiu (cu portret).

Bucata ce urmează acum este o frumoasă legendă de V. A. Urechia, intitulată: »Vodă vrea, dar Hâncu bal« în care se povestește o răscoală de țărani din Moldova, împotriva lui Duca-Vodă. »Răvașul nostru« începe pe pag. 105 și continuă până la 124. În el, ca și în alți ani, se povestesc și înșiră toate întâmplările mai însemnate de preste an, dela noi și din străinătate. Răvașul e împodobit asemenea cu mai multe ilustrații.

Tot în partea literară se află publicat un articol economic de însemnătate: »Săpatul holdelor« de I. Georgescu, inv. apoi urmează Poesii populare, Sfaturi economice, glume etc. Partea literară se încheie cu o glumă ilustrată (Care-i măgarul?).

După partea literară vine consemnarea tirgurilor, atât dela noi, cât și din Bucovina și România, apoi inseratele, mai multe ca în anii premergători, estinzându-se pe 5 coale.

Din acest cuprins, schțat pe scurt, se vede, că »Călințarul Poporului« pe 1904, »cea dintâiu rëndunică« în toamna aceasta, are material foarte bogat, variat și folositor. În el ori cine află tot ce-i trebuie și cu toate aceste e foarte ieftin: 40 bani și porto 6 bani, în total 46 bani (23 cr.)

Atragem de cu vreme luarea aminte a poporului nostru asupra acestui vrednic și frumos călindar.

exposiției de vite de prăsilă a 13-a aranjată de »Reuniunea româna de agricultură din comitatul Sibiiu« la 21 Septembrie 1903, în comuna Racovița.

### Grupa I. Tauri.

Comuna politică Racovița 10 cor.

### Grupa II. Tăureni.

Toma Doican, paroch, Sebeșul-inf., 8 cor.; Nicolae Săbăduș, econom, Racovița 5 cor.; Ioan Roman, propr. Sebeșul-inf., 4 cor.

### Grupa III. Vacii.

Irimie Roman, inv. pens. Tălmăcel 8 cor.; Ioan Doican, propr. Sebeșul-inf. 6 cor.; Alexandru Salăgean, econom, Racovița 6 cor.; Vasile Bobangă, econom, Racovița 5 cor.; Ioan Druhora, paroch, Boița 5 cor.; Ioan Micu, propr. Sebeșul-inf., 5 cor.; Ana Gabor Racovița 3 cor.; Zenovie Oiza, econom, Avrig 3 cor.; Toma Manduc, econom, Sebeșul-sup., 3 cor.; Ioan Iosif Fogoraș, econom, Racovița 3 cor.; Nicolae G. Bobanga, econom, Racovița 3 cor.; Ioan Trif, propr., Racovița 3 cor.; Maria Măierean, Racovița 3 cor.

### Grupa IV. Junințe.

Valeriu Floria, paroch, Racovița 6 cor.; Nicolae E Ursu, inv., Brad 4 cor.; Ioan I. Răduț, econom, Avrig 4 cor.; Nicolae Manoiă Murărescu, Racovița 3 cor.; Ioan T. Vasii, econom, Racovița 3 cor.; Toma Nedelcu, propr., Tălmăcel 3 cor.; Teodor Hôghis, inv. pens., Brad 3 cor.; Iosif G. Crișan, econom, Racovița 3 cor.; Ioan I. Bobangă, econom, Racovița 2 cor.; Maria Timariu, Racovița 2 cor.; Avram Fogoraș, Racovița 2 cor.; Ludovica Retivoiu 2 cor.; Vasile Cermonia, Avrig 2 cor.; Ioan Gligor, Racovița 2 cor.; Florica Pecturariu, Racovița 2 cor.; Nic. (Iosi) Murărescu, 2 cor.; Alexandru Mu-

rărescu, Racovița 2 cor.; Ioan Cărbunea, Racovița 2 cor.; Maria N. Sêrbu, Racovița 2 cor.; Simion Maxim, Racovița 2 cor.; George Russu, econom, Tălmăcel 2 cor.

### Grupa V. Vițele.

Ioan Micu jun. econom Sebeșul-inf. 5 cor.; Toma Nicula, econom, Sebeșul sup., 4 cor.; Ioan Comănean, econom, Racovița 3 cor.; Sofia Păcurariu, Racovița 2 cor.; Maria Mețu, Racovița 2 cor.; Nicolae Aleman, econ. Racovița 2 cor.; George Rusu, econom, Racovița 2 cor.; Ioan Florea, econom, Sebeșul-sup., 2 cor.; Nic. Limbășan, Racovița 2 cor.; De neriu Mereș, econom, Racovița 2 cor.

### Grupa VI. Oi, berbeci, noștini, noștine.

George Vasile econom, Brad, 4 cor.; Const. Durdun, ec., Brad 4 cor.; Dem. Săcărea, inv. pens., Sebeșul sup 4 cor.; David Ivan, ec, Racovița 3 cor.; Const. Comănian, Racovița 3 cor.; Ioan Coțofană, Avrig 2 cor.; Ioan Achim Suci, ec, Racovița, 2 cor.; Demian Gligor, ec., Avrig 2 cor.; Nicolae Fogoraș, ec., Racovița 2 cor.; Ioan Toian, ec., Sebeșul-sup. 2 cor.; Andreiu Mărginean, ec, Racovița 2 cor.; Toader Coțofană, ec., Avrig 2 cor.; Ioan A. Suci, ec, Racovița, 2 cor.; Petru Ciorogariu, ec., Sebeșul-sup. 2 cor. Suma totală 200 cor.

Pentru conformitate

Sibiiu, 12 Oct. n. 1903.

Vic. Tordășianu,  
secretar.

## Vorbe înțelepte.

Pilde, culese și prelucrate de Silvestru Moldovan.

— Una la săptămână. —

### Omul cu desagi.

Mergeau odată pe un drum doi oameni, cari având aceeași cale se legaseră tovarăși de drum. Unul din ei avea pe umere o păreche de desagi; acesta câtă vreme le ținu calea, nu vorbi altceva tovarășului său decât despre scăderile și greșelile altor oameni bățându și joc de ei și batjocorindu-i, ear' despre scăderile sale nici pe de parte nu făcea pomenire.

Dela o vreme tovarășul său îi zise:

»Să vede, prietino, că tu ai umplut partea de dinaintea desagilor tăi cu scăderile altora, de le ai mereu în vedere, ear' ale tale le-ai băgat în partea cea dindărăpt, ca să nu le vezi și să nu vorbești despre ele. Crede-mă, prietino, că mai mult folos ai avea dacă ai avea înaintea ochilor mai întâiu scăderile tale apoi ale altora.

Omul acesta adevăr a grăit; fieștecare trebuie mai întâi să și cunoască scăderile sale și să se silească a le înpuțina și stîrpi, și numai după aceea să caute după ale altora. Să nu i se închinească vorba ceea: »vede țandura în ochii altuia, ear' berna într'ai sei ba.«

## Știri economice, comerț, jurid., industr.,

Roada de hemeiu în Rusia face anul acesta cârm. 340,000 prozi. Răceala de astăvară a împedecat mult dezvoltarea hemeiului Mari pagube au făcut și esundările. Cea mai bună roadă a fost în Wolhinia.

În Slovacime, după-cum se scrie din Lipto-Sz-Mik os, roadă a fost slabă în bucate ear' crumpește, cari pentru Slovaci sânt nutrețul de frunte, în urma ploilor și vîrsărilor de apă, au dat roadă slabă și în unele locuri au putrezit. Locuitorii săraci vor ajunge în mare lipsă la iarnă.

**Târgul din Selliște.** La târgul Selliștei ținut în 4, 5, 7 Octomvrie a. c. a fost următoarea circulație de vite: Au fost minate la târg vite cornute 4000, cai 370, oi 2000, râmători 400. S'au vândut vite cornute 1634, cai 143, oi 1072, râmători 195. Vitele s'au căutat și s'au plătit cu prețuri bune.

„Furnica“ institut de credit și de economii, societate pe acțiuni în Făgăraș, a convocat pe 28 Octomvrie a. c. o adunare generală extraordinară, al cărei obiect va fi completarea statutelor cu un nou §. referitor la sistemizarea unui post de director executiv și modificarea §§ 46 și 78 din statute. Doritorii de a participa la adunarea generală au să-și depună acțiunile eventual dovezile de plenipotență, cel mult până la 27 Octomvrie a. c. la cassa societății ori la »Albina« din Sibiu.

**Canale.** Holek, un scriitor în ale economiei, a scos de curând o carte cu titlul: »Canalele navigabile ale lumii«. Din ea se vede, că statele culte din Europa și America au foarte multe canale sau căi de apă. Aici au recunoscut de mult folosul acestor căi și se nisuiesc a le desvolta tot mai mult. Mai înderept stă în privința aceasta, pe lângă statele din răsăritul Europei, Ungaria.

**Sămănăturile.** Despre starea sămănăturilor sunt următoarele înștiințări, trimise ministrului de agricultură până în 30 Sept. c.

Preste tot în jumătatea a doua a lui Septemvrie vremea a fost uscată și caldă, dar' une-ori nopțile erau răci. Fiind vreme bună, roada de pe câmp s'a putut aduna bine, dar' aratul de toamnă se face cu greu din pricina secetei. Din mai multe părți se vestește, că s'au sporit șoarecii.

Din bucatele de toamnă s'ecara s'a sămănat în parte mare și în unele locuri a și răsărit.

Cucuruzul s'a copt bine și s'a cules. Rода nu corespunde în toate locurile așteptărilor; preste tot e mijlocie.

Crumpenel e asemenea s'au scos, chiar și soiurile mai tomatice; ele au dat roadă mijlocie, pe alocurea și mai slabă.

Legumele în parte mare sau adunat; varza în urma secetei e slabă și va fi scumpă.

Pe livezi s'a cosit otava, fiind îndestulitoare; asemenea îndestulitoare a fost și coșitura din urmă a luternei.

Rода viilor în urma secetei a scăzut dar' cu atât e mai bună în calitate. Culesul s'a început.

Din poame prune au fost multe, merele și perele au dat roadă de mijloc, nu ci sunt puține.

**Esposiția de poame și de bucate,** aranjată în Dej de Reuniunea agricolă comitatensă d'n Solnoc-Dobâca, s'a deschis în 4 Oct. c. și a ținut până în 7 l. c. Ea a avut succes foarte bun; au fost 120 de esponenți.

**Esposiție de poame s'a deschis zilele** aceste în Kezdi-Oșorheiu. Poamele sunt de vândut. Anume sunt înștiințate spre vânzare vre-o 1000 de hectolitri de mere, pere și prune și 40 hectolitri de rachiu de prune.

**Venitul trenurilor.** Direcțiunea căilor ferate ung. a dat în 30 Sept. c. cassei centrale a statului 2 milioane coroane ca venit curat. Anul acesta până acum căile ferate au avut venit de 27 $\frac{1}{2}$  milioane cor.

**Boală de gură și de unghii la vite** este în măsură mare în Cluj și Imprejurime, asemenea și în Turda. Ambele orașe sunt puse, în carantină, nefiind iertat nici a eși, nici a intra vite. Târgurile au fost oprite. Locuitorii din părțile aceste sunt foarte năcăjiți, neputând să facă bani pe vitele, ce le au de vândut. Sărăcia se tot lățește...

## FELURIMI.

**Sistemul planetar.** Cum știm, în jurul soarelui se învîrt mai multe stele, numite planete, cari formează sistemul planetar al soarelui. Vremea, în care planetele fac ocolul în jurul soarelui, formează anul fiecărei planete. Cu cât o planetă e mai aproape de soare, cu atât face mai iute calea.

Eată timpul, în care planetele fac ocolul soarelui, în ordinea depărtării lor dela acesta:

Mercur se învîrte în jurul soarelui în 85 zile și 23 ore; anul pe Mercur este deci de 87 zile și 23 ore.

Venus face ocolul în 224 zile și 17 ore.

Pământul în 365 zile și 6 ore.

Marte în 1 an, 321 zile și 17 ore.

Între marte și Iupiter sunt planete mici, din cari până acum sunt cunoscute la 500. Timpul învîrtirii lor este între  $\frac{13}{4}$  și 9 ani.

Iupiter se învîrte în jurul soarelui în 11 ani, 314 zile și 20 ore.

Saturn în 29 ani, 166 zile și 23 ore.

Uran în 84 ani, 5 zile și 20 ore.

Neptun, care e mai departe de soare, își face calea în jurul acestuia în 164 ani și 285 zile.

\* Soarele se învîrte în jurul osiei sale în 25 zile, 5 ore și 38 minute.

Luna face ocolul în jurul pământului în 2 zile, 8 ore.

**Vindecarea catarului.** Un doctor, englez, Williams, a aflat de mult, la 1841, un curios mod de vindecare a catarului sau a troacnei. E vorba, că troacna trebuie uscată. Așa a făcut Williams. Când a avut catar, n'a beut în 24 de ceasuri nici o fluiditate și așa catarul nu numai că nu s'a mărit dar' a încetat de tot. Williams după ce a probat aceasta la sine, a aplicat-o cu isbândă și la pacienții sei, cari 1—2 zile trebuiau să trăiască cu mâncări și poame uscate.

## Dare de seamă și mulțumita publică.

Aflându-se și din comuna Cornățel unii creștini în America, subsemnatul le-am scris în mai multe rânduri, îndemnându-i a colecta și a contribui cu câte ceva la înfrumșetarea bisericii din Cornățel. Acum n' e aflu în plăcută poziție a da publicității colecta făcută de Petru P. Macriș și Ioan P. Macriș din Cornățel, care e următoarea:

Ioan P. Macriș, Petru P. Macriș, Pavel N. Dobrota, Vékony Miklós, câte 5 dolari; Pavel Micu, Petru P. Micu, câte 2 dolari, 50 cenți; Nicolae Rociu și Petru Pinte, câte 1 dol; Ana N. Popa, 40 cenți; toți din Cornățel

George G. Vas, George N. Dobrin, Gerasim Dobrin, Petru Dobrin, Vasile Nistor Cucu, Gedeon Dobrin, câte 1 dol.; George A. Vas, Octavian N. Dobrin, Nicolae Vas, Mateiu Dobrin, Vasile Pop Vas, George I. Vas, Gedeon G. Grama Petru Șerb, Vasile S. Vas, câte 50 cenți. Petru Bogdan, George Dobrin, Maria Vas, Ana Rațiu, Vasile Boieriu, Paraschiva Rațiu, Lazar Bârsan, Mateiu Boieriu, Manoilă Șerb, Vasile Scraftin Dobrin, Vasile P. Șerb, câte 25 cenți; Vasile Măgurean și George M. Vas, câte 15 cenți; toți din Arpașul de jos.

Zacharie Hundorfean 1 dol. Teodor Mitrea 50 cenți; Dimitrie Prozan și George Neagu câte 25 cenți; toți din Hetur.

Toma Aldea 1 dol.; Nicolae Coman, Toma Coman și Iosif Giurca din Roșia săsească câte 50 cenți.

Ioan Mircea 1 dol.; Nicolae și Maria Bociu 50 cenți; Ioan Maier 25 cenți; toți din Nucet.

Simion Stănuț 1 dol.; din Săsăuș.

George Gligor 50 cenți; Ioan Bean și Ilarie Cloștorfean, câte 25 cenți; din Feleag.

Nicolae Crăciun 25 cenți; din Șulumberg.

Petru Virchea, 1 dol.; din Găinariu.

Petru Comșa, 1 dol.; Dănilă Roșoveț 50 cenți;

Petru Iaru 25 cenți; toți din Fofeldea.

Nicolae Vulcan și Chirion Vulcan, câte 25 cenți; din Zlagna, Ioan Pleșca, 40 cenți;

Ioan Aron 50 cenți; ambii din Vecerd.

Văleriu Grovu, Arsenie Cârțan, Nicolae Grovu câte 25 cenți; Ioan Vodă 20 cenți;

toți din Cârțișoara.

Nicolae Ilioiu, 50 cenți; din Sâmbăta-de-sus.

Ioan Călin 50 cenți; Nicolae Dobrota, 20 cenți ambii din Porumbacul-de-jos.

Petru Anghel, 1 dol.; din Nocrich. Zosim Comaniciu, din Ruja, 25 cenți; Ioan Cichindelean, din Alțina 25 cenți.

George Fleșeriu, Simion Bălan, Ioan Ioanaș, din Toarcla, câte 25 cenți.

Simion Popa, Vasile Băilă, Ioan Pascu, Ioan Stănuț, George Șerban, Ioan Ioanașcu, câte 25 cenți; din Ilimbav.

Ioan Bunea, 1 dol.; Ioan Bunea 25 cenți; Ioan Bălan, George Apost, Ioan Filip, Simion Filip, Lazăr Telea, George Man, câte 15 cenți; toți din Noul-romănesc.

Dimitrie V. Tuciș și George Bârsan, câte 25 cenți; din Ucea-de-sus. Dumitru Bădilă, câte 20 cenți;

din Dealul Nicodim Sulea, 25 cenți; din Săcădate. Stif Coșic, 10 cenți; Ameling Imre 25 cenți;

Nicolae Vasile, 25 cenți; din Hosman Ioan Stoicuț, 15 cenți; George Sam. Dobrilă, 25 cenți; ambii din Arpașul-de-sus.

Dumitru Banciu, 10 cenți; din Oprea-Cârțișoara. Ioan Solomon și Iosif Oana din Streja-Cârțișoara, câte 20 cenți; Dionisie Căfan, 15 cenți; din Feldioara.

Suma colectată întreagă face în coroane 315 cor. 60 bani.

În numele bisericii gt-or. din Cornățel subsemnatul esprim pe calea aceasta cea mai profundă mulțumită atât colectanților, cât și tuturor contribuitorilor.

Atotputernicul D-zeu să le răsplătească fapta aceasta nobilă și să le trimită ângerul seu păzitor, ca astfel la timpul seu toți să se reîntoarcă în pace la vetrele lor familiare.

Cornățel, în 12/25 Iulie 1903.

George Simplăceanu, paroch gr-or.



# CRONICĂ.

## Nou abonament.

După-ce din mai multe părți am primit întrebări cu privire la înlesnirea plății abonamentului la „Foia Poporului“, am deschis două noue termene de abonament. Anume „Foia Poporului“ se poate abona de aci înainte și la 1 Oct. și 1 Aprilie a fiecărui an și acum la 1 Oct. se poate face abonament și numai pe cele trei luni din urmă ale anului. Prețul abonamentului pe aceste 3 luni din urmă e 1 cor.

„Foia Poporului“ luând în seamă mărimea ei și cuprinsul felurit, plăcut și folositor pentru plugari, meseriași și oamenii dela țeară, este cea mai ieftină foaie românească. O recomandăm iubitelui nostru popor, cu deosebire acum în serile lungi de toamnă.

Prețul „Foi Poporului“ este:

Pe un an . . . . .	4 cor.
Pe un jumătate de an . . . . .	2 cor.
Pe ultimele trei luni ale anului . . . . .	1 cor.

Pentru catredala din Sibiu s'au mai făcut zilele aceste următoarele dărui:

Preasfinția Sa episcopul Aradului Ioan Papp a trimis, drept rezultat al colectei făcute în acest scop în eparchia Aradului, suma de 1560 coroane. Țeranul fruntaș Ioan Stanciu, din Sécădate 800 coroane. George Pralea, paroch în Breaza, tractul Făgărașului, a solvit 100 cor. »Vlădeasa«, institut de credit în B. Huedin 50 cor. Elevii ortodoxi dela gimnaziul din Blaj au colectat 20 cor. 70 bani. Ear' bătrânul Vasile Cora Soliman de Viștea, — care și în anul trecut a pus la dispoziția Consistorului archid, câteva mii drept fundațiune cu numele său și al fiului său Tarasin, răposat, și care a mai ajutat și alte biserici sărace din archid'cesă cu sumulițe frumoase — a dăruit pentru fondul catedralei 3000 cor. Faptele aceste se laudă de sine.

Expoziția societății de științe din București. În 4 Oct. c. s'a deschis în București expoziția societății de științe, cu diferite lucruri de știință. Intre acetee e interesantă colecțiunea espusă de dl prof. Crețu din România, anume tipărituri rare eșite din mai toate tipografiile românești din veacurile trecute, începând cu una dela Timișoara și sfîrșind cu câteva dela Chișinău, cărți de știință și de școală, cultura noastră în genere înainte de 1860, cum și vre-o 15 relative la Macedonia și Istria.

In amintirea iubitelor răposate. Președintele »Reuniunii sodalilor români din Sibiu«, dl Vic. Tordășianu, a dăruit fondului veduvelor și orfanilor meseriașilor, întemeiat de »Reuniunea sodalilor rom. din Sibiu«, suma de 3 cor. în amintirea mult regretatului Constantin P. Barcian, fost profesor de agricultură, decedat în Orăștie.

Domnitori în Viena. Ieri, în 17 l. c. a scos în Viena regele Belgiei, Leopold. În curând va sosi la Viena și regele Greciei, George, în calea lui spre casă din Darmstadt, apoi va veni la Viena și regele Spaniei, Alfonso.

Arderea rovinei Ecsed. În partea nord-estică a Ungariei se află un loc mare rovinos, în estindere de aproape 100 mii de jugere, cunoscut cu numele de rovina Ecsed. Mai anii trecuți rovina a fost canalisată și multe părți ale ei au început a se cultiva. S'au făcut și case pe ea. Rădăcinile adunate de sute și mii de ani s'au aprins zilele aceste și ard grozav. La stingere iau parte și soldați, dar' nu pot răsbî cu focul. Au ars și câțiva oameni.

„Agitație“. În »acțiunea culturală« — așa scriu foile maghiare — ministrul de culte Wlassics a luat și comitatului Zemplin, înființând și voidn a înființa mai multe școale de stat. Preoțimea slovacă însă se împotrivesc și aceasta foile maghiare o numesc »agitație«.

Cățelul. Zilele trecute venea cu căruța spre Chezdi-Oșorheiu un cociș. La Almatő și-a adăpat caii la o fântână de lângă drum. Lângă fântână stătea singur un »cățel«. Nime nu era pe acolo Cocișul luă cățelul de după cap și zup cu el în lada căruții. Sosind acasă eși la iveală, că cățelul era un puiu de urs. Cocișul l'a vândut cu bani buni.

Părechii regale italiene îi se pregătește o primire de tot călduroasă în Paris. Damele parisiene vor face mari ovații reginei și-i vor preda o frumoasă ad-eșă.

La controlă. Magistratul din Sibiu face cunoscut, că adunarea din acest an a rezerviștilor concediați pe timp nedeterminat și a rezerviștilor substituiți are loc în Sibiu, Mercuri în 8/21 Octomvrie 1903.

Afacerea oficială, la care se-și aducă fiecare obligat la controlă pasul militar, începe la 9 ore dimineața în cancelaria cercuală pe complete, strada Schewis nr. 34.

La adunarea de controlă sînt obligați de-a se înfățișa toți concediații pe timp nedeterminat, rezerviștii și rezerviștii substituiți ai tuturor corpurilor de trupe a institutelor armate stătătoare și a marinei, fără considerare, că oare aparțin ei locului de petrecere ori petrec aci numai temporal; es:epțiuni fac aceia, care în acest an au stat în serviciul activ, sau au luat parte la instruirea militară sau deprinderea periodică în arme.

Obligații la controlă, îndreptându-se la punctul 39, care e de-a se ceti, ale instrucțiunii pasului militar, sînt serios provocați spre a apare punctuos, de oare-ce tot acela concediat pe timp nedeterminat și rezervist, care rămâne dela adunarea de controlă și care rămâne fără escusarea suficientă dela controlă ulterioară ținută în stațiunea cercului de întregire Sibiu în zilele de 19, 20 și 21 Noemvrie, 9 ore dimineața, va fi tractat după prescriesele militare penale.

Nenorocire. Din Vlaicoveț (Bănat) ni-se scrie, că economul Iorga de acolo venind cu căruța încărcată de cucuruz a trecut peste fetița de 2 ani a lui Ioan Popescu, care a murit numai decât. Iorga e dat în judecată pentru omor din nebagare de seamă.

Constituire. Societatea de lectură a elevilor dela inst. ped. teol. din Arad s'a constituit în ședința de 29/11 Sept. 1903 sub presiul Prea cuv. Săle dlui director sem. R. Ciorogar în modul următor:

Președinte: Iosif Tărău, cl. c. III., secretar: Avram Valu, cl. c. II., notar: Petru Biuchicu, prep. c. IV., cassar: George Bragia, cl. c. I. bibliotecar: Aug Ghilesan, cl. c. II., v.-bibl.: Ales. Tomșa, prep. c. III., controlor: George Iancu, prep. c. IV., com. lit.: Aurel Papp, cl. c. III., Petru Popa, c. II., Petru Marșeu, cl. c. I., Ioan Vereș, prep. c. IV., Aurel Borlea, prep. c. III., comit. muzici: Aurel Raica, cl. c. III., Iustin Montia, cl. c. II., Romul Popa, cl. c. I., Din Simea, prep. c. IV., Nicolau Biru, prep. c. III., com. revisori: Silviu Filip, cl. c. II., Vasiliu Bulzan, cl. c. I. și Nicolau Drincu prep. c. III.

Vifor. În partea de mează-noapte a Angliei, după cum se scrie din Londra, a bătuit un vifor uriaș făcând mari pagube în sēmănături și zidiri. În urma ploilor, cari n'au încetat de 33 de zile, riurile au ieșit din din alvie și au rupt mai multe poduri.

Focuri. Săptămăna aceasta earăși au fost mai multe focuri. În Szoboszló (lângă Dobrițin) au ars 17 gazde. Focul a fost nutrit de un vînt puternic.

Asemenea a fost focuri mari în Orlat și Mohu, (l. Sibiu), unde au rămas păgubiți mai mulți Români; Mercuri seara a fost foc și în Sibiu, arzînd atelierul dlui Jașa.

»Freisinnige Zeitung«. Pentru cei ce voiesc a avea un bun ziar german, le recomandăm cu toată căldura ziarul »Freisinnige Zeitung« din Viena. Acest ziar e un organ social-liberal și june-austriac; el luptă pentru consolidarea politică și regenerarea economică a Austriei pe base de egală îndreptățire națională, cefesională și socială a tuturor locuitorilor ei. În politica internă ziarul luptă pentru progresul politic și social, în cea esternă pentru păstrarea și augmentarea forței politice și economice a imperiului. »Freisinnige Zeitung« nu stă pe base de liberalism fals, ci nisuește a produce o înțelegere a elementelor în adevăr liberale ale tuturor națiunilor.

Abonamentul anual e 12 Cor. Administrația este: Viena, IX Porzellangasse 50. Numere de probă la cerere se trimit gratis.

Cas de moarte. Nemiloast moarte a rupt earăși o floare, o fată tină a răpit din sinul familiei. Din Mediaș primim următorul necrolog: Subscriși cu inima înfrîntă de durere aduc la cunoștința număroaselor rudeni și cunoscuților, că iubita noastră, Ana Vla d după scurte suferințe și-a dat sufletul în mâinile, creatorului, Mercuri în 24 Septemvrie la 11 ore din noapte, în etate de 15 ani și 8 luni. Inmormântarea a fost Sămbătă în 27 Septemvrie în cimiterul gr.-or. din Mediaș. La inmormântare au fost corul de băieți și fetițe, a bisericii gr.-or., în jurul dlui învățător și i-s'au cântat toate cele trebuincioase, pentru inmormântare. Corul bisericesc, i au dăruit o cunună frumoasă. O vestim aceasta cu inima frântă de durere, D.zeu s'o odhnească și fie i țărina ușoară. George Vlad cu soția sa Vironica, părinți; George și Maria, frați.

Ardere de păduri. Pe valea Jiurilor, după-cum ni-se scrie, s'au aprins pădurile și ard grozav. Noaptea cerul e roșu de flacări. Stingerea sau oprirea focului merge cu greu.

Vremea în Octomvrie. Pentru luna Octomvrie reposatul meteorolog Dr. Falb a prorocit următoarele: Cele dintăiu 10 zile ale lunii lui Octomvrie sînt ploioase, în celelalte 10 zile sînt la început ploi, apoi vremea se îndreaptă, dar' căldura scade. Ultimele 10 zile sînt ploioase, ear' temperatura se urcă neobicit-nuit. 1—10 Octomvrie: vremea e cam uscată, temperatura la început este peste cea normală, sub apoi cea normală. 6. Octomvrie e zi critică de rangul prim, în această zi e întunecime de lună. 10—15 Octomvrie: ploile sînt generale, dar' nu prea mari. Temperatura la început e subnormală, dar' în ultimele zile se urcă peste cea normală. 16—27 Octomvrie: Timpul e uscat. Temperatura e adănc sub cea normală. 20 Octomvrie e zi critică de rangul prim, dar' fiind vremea uscată nu se manifestă. 28—31 Octomvrie: vremea se schimbă. Ploile cresc. Temperatura, la început subnormală, se urcă tare.

Convocare. Despărțământul »Morlaca« aparținător »Reuniunii învățătorilor gr.-cat. din archidieceasa de Alba-Iulia și Făgăraș«, își va ține adunarea ordinară de toamnă în Mărgău la 28 Octomvrie st. n. a. c. La aceasta adunare cu toată stima sînt invitați și rugați a participa membrii ordinari și ajutători precum și toți binevoitorii și spriginitorii progresului poporal.

Din program amintim: Lecțiune practică, ținută de Ioan Mango învățător. — Constatarea membrilor prezenți și legitimarea celor absenți. — Cetirea pro esului verbal luat în adunarea de primăvară și alegerea alor doi membri pentru verificarea aceluia. — Alegerea oficialilor și a unui membru în comit. central. — Predarea cassei prin fostul cassar Georgiu Lungu. — Inscierea membrilor noi și încassarea taxelor. — Raportul cassariului și bibliotecarului. — Disertațiune de Georgiu Tulbure învățător. — Critisarea disertațiunii și prelegeri practice. — Statorirea locului pentru proxima adunare. — Designarea disertantului și propunătorului. — Desbateră propunerii »Reuniunii învățătorilor români Sălăgeni« referitoare la: »Inființarea alianței învățătorilor gr.-cat. români«. Ioan Mango, președinte; Demetriu V. Zih, notar.

Visita Țarului la Roma, care era să se facă de curând, s'a aminat din cauză, că socialiștii italieni se pregăteau a face demonstrații dușmănoase contra Țarului. Când va merge Țarul la Roma, nu se știe.

#### POSTA REDACȚIEI ȘI ADMINISTRATIEI.

**Mai multora.** Ne pare rău, dar nu putem publica anunțuri de căsătorie, decât de pe tipărituri.

**I. B. L. în A. Iulia.** Dacă nu ești mulțumit cu hotărârea, fă arătare la Consistor; cauza nu se ține de publicitate.

**I. P. în O.** Mulțumita publică vaurma. Rând pe rând vin toate.

**L. Cr. în Lupeni** Trimiteți documentele cu o rugare direcțiunii băncii »Ardeleana« în Orăștie

Proprietar, editor și redactor responsabil:

**Silvestru Moldovan.**

Tiparul »Tipografia« Iosif Marschall.

## De vândut

sunt mai multe parcele într'o grădină din strada Cibin nr. 3.

125 1-1

### Grădinărie de artă și negoț

**Emil Steiger**  
Sibiu.

Piața Hermann 4/b.

Recomandă P. T. public grădinară sa de artă și negoț. Preia ori-ce lucrare ce se ține de specialitatea sa, plantațiuni de grădină etc. Schțe și preliminară de prețuri stau cu plăcere la dispoziție.

Totodată recomand frumoasele mele legume de toamnă. 123 2-3

### Wilhelm Messe,

fabrică de postav,

Sibiu (Nagyszeben), Schiffbäumel nr. 2.  
vis-à-vis de văpsitoria Hoppe.

Își recomandă depositul seu bogat de flanele și postav, numai din lână curată de oaie de calitate cea mai bună. Pentru calitate veritabilă se dă garanță deplină. Prețuri moderate pe lângă serviciul cel mai real. 123 2-3

### Avis.

Ne luăm voe a aduce la cunoștința on public, că avem în

Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 10

## O mare prăvălie de modă

în care se vînd toate soiurile de pălării de modă pentru dame, domni și copii, pe lângă prețurile cele mai moderate.

Afară de aceea avem gata în deposit tot felul de articoli de modă, pe cari îi primim dela cele mai renumite fabrici din țeară și străinătate.

Pentru binevoitorul sprigin se roagă

Cu stimă

**I. & O. Gasser.**

114 4-10

## Deschidere de prăvălie.

Avem onoare a face cunoscut P. T. public, că în piața de aici noi cu 14 Septemvrie a. c. vom deschide o prăvălie

de confecțiuni pentru dame

și domni de rangul prim;

noi îngrijim aprovizionarea prăvăliei noastre personal în Viena și Berlin și aducem lucrurile cele mai frumoase și mai nouă ne vom da silință a face astfel de prețuri, ca să putem susținea ori-ce concurență.

Pentru numeroase vizite se roagă

Cu stimă

**LUDVIG FERENCZ & COMP.**

98 6-10

— Strada Cisnădiei nr. 2. —

Hotel „Împăratul Romanilor“ local în colț, mai nainte Krassowsky.

## Templărie de edificii, mobile și magazin de mobile.

**Ioan Jacșa în Sibiu.**

Îmi permit cu toată stima a aduce la cunoștința prea onoratului P. T. public, că eu am deschis aici în Sibiu, în

Strada Gușteriții nr. 18.

în casa proprie

o templărie de edificii și de mobile cum și un magazin de mobile

și am un mare magazin pentru

saloane, odăi de dormit și de mâncare, aranjare de culine etc.

și anume dela executarea cea mai simplă până la cea mai elegantă.

După-ce eu mi-am înmulțit corespunzător cunoștințele în orașele mai mari ale Austriei, Germaniei, Franciei și Elveției, sunt în plăcuta poziție a corespunde deplin tuturor dorințelor și pretensiunilor.

Materialul garantat uscat, soliditatea și ieftinătatea deosebită a mărfurilor mele, cum și serviciul real și prompt îmi dau speranța, că prea onoratul p. t. public nu va întrelăsa a mă onora cu prețurile sale comande. Recomandându-mă pentru cas de trebuință, semnez

Cu distincă stimă

**Ioan Jacșa,**

templărie de edificii și de mobile.

104 3-3

— Sibiu, Strada Gușteriții nr. 18. —

— Ieftin și aduce fructe bogate! —

## Pentru economi și crescători de vite.

— Recunoscut de cel mai bun —

## dres de nutreț

pentru toate animalele și galițele este

**dresul de nutreț** din **Sebeșul-săs.**  
**Regensburg**

produs în fabricile lui Louis Mese în Sebeșul-săs. (Transilvania) și Regensburg (Bavaria). Prin acest dres se ajung rezultate splendide. Mare medalie de aur, medalie de onoare dela expozițiile din Londra, Bruxela, Paris, Hamburg, Viena și Budapesta. Numeroase scrisori de recunoștință.



95 7-52

**Ingrășare repede! Carne bună! Lapte mult și bun! Scut contra boalelor și epidemiilor!**

Biroul central de vânzare a fabricii chem. a lui Louis Meise în Sebeșul-săs.

**Budapesta VI. strada Nagy János nr. 5.**

Prețul per pachet 1/2 chlgr. 90 bani, 9 pachete 4 1/2 chlgr. pe postă franco și cu rambursă 8 cor.

La fiecare transport este alăturat instrucție de folosire.

**P. T.**  
Inceputul tuturor novităților  
pentru  
**Sesoznul iminent**  
îmi permit prin aceasta a Vi-l face  
cunoscut, cu rugarea d-ă a mă onora  
în curând cu prețurile D-v co-  
mande. 127 1-8  
Cea mai zeloasă nisuință a mea  
va fi a mulțumii pe mușterii mei în  
toate privințele și îmi permit nu-  
mai a recomanda, declararea că  
mai curând a trebuințelor d-v., ca  
pentru pregătirea garderobei să  
se poată dedica o îngrijire deosebită.  
Cu deosebită stimă  
**Franz Zein**  
Strada Cisnădiei Nr. 16.

**George Schenker & Fiu**  
Fabrică de spirt și deposit liber de spirt  
**Sibiiu, - Hermannstadt, - Nagyszeben.**

Ofer rămânând liber, contra netto casa și dela fabrică sau deposit liber

ff. 96% Spirtrafinade, . . . . .	pr. 10.000 Lt. %	Cor. 1.50
ff. 93% Spirt crud. . . . .		148
Soiuri de faină foarte fină producție proprie . . . . .		156
ff Licheuri de tot soiul, apoi rachiuri sau rum obicnuit la luarea unui sortiment de 25 Lit. sau și 25 Lit. de o calitate pe litră . . . . .		1—

La procurarea cu rambursa de spirt sau raffinade este de dat ca arvonă  
pentru dările corăspunzătoare de fiecare Lit Cor. 1.— 112 4-52

**Negutătorie de mobile.**  
Prin aceasta aduc cu onoarea la  
cunoștința p. t. public, că în strada  
**Vițellor nr. 2** (în casele far-  
maciei Rumler) am înființat un  
**deposit de mobile noue,**  
cum și folosite dar' bine păstrate.  
Mobile folosite cumpăr cu  
prețuri bune.  
Ori-ce lucrare și zidire, cum  
și reparaturi se execută prompt  
și ieftin în atelierul meu din strada  
**Vițellor nr. 6.** 115 3-8  
Recomandându-mă pentru ca-  
suri de trebuință semnez,  
Cu deosebită stimă  
**Martin Lang, măestru măsur.**  
Sibiiu strada Vițellor nr. 6.

**Noroc deosebit la Török**  
**Neîntrecut**

e norocul, care favorisează colectura noastră principală. Deja am plătit oncrățiilor  
noștri cumpărători în timp mai scurt mai mult de 12 milioane coroane de câștiguri;  
singur în cele 5 luni din urmă

**cele trei mari câștiguri, și anume.**

Marele premiu de	<b>605.000</b>	coroane pe Nr.	57080
	<b>100.000</b>	" pe Nr.	74366
	<b>90.000</b>	" pe Nr.	109780

și afară de aceste multe alte câștiguri mari.  
Recomandăm deci a participa la loteria de clasă, cea mai bogată în șanse  
de câștig în lumea întreagă. — În viitoarea, a 13-a, loterie de clase

**110.000 losuri 55.000**

se vor trage cu câștiguri de bani și anume în total suma de

**14 Millionen 459.000 Kronen**  
in ca. 5 Monaten verlost.  
**Der grösste Gewinn beträgt im glücklichsten Falle:**  
**1.000.000 Kronen.**  
Speciell 1 Prämie mit **600.000**, 1 Gewinn à **400.000**,  
1 à **200.000**, 2 à **100.000**, 1 à **90.000**, 2 à  
**80.000**, 1 à **70.000**, 2 à **60.000**, 1 à **50.000**,  
1 à **40.000**, 5 à **30.000**, 3 à **25.000**, 8 à **20.000**,  
8 à **15.000**, 36 à **10.000**, und noch viele andere;  
zusammen **55.000** Gewinne und Prämie im Betrage von  
**Kronen 14.459.000.**

Prețul conform planului a losului original de clasa I. este :

Pentru 1/8 los original fl. —75 sau Cor. 1.50, pentru 1/4 los original fl. 1.50 sau Cor. 3.—
" 1/4 " " " 3.— " " 6. " 1/2 " " " 6.— " " 12.—

și se expediază cu rambursă sau expedându-se banii înainte. Planuri oficiale gratis.  
Comande pentru losuri originale ne rugăm, până în

**26 Octomvrie c.**

a se trimite cu încredere direct la noi

**A. TÖRÖK & Co**  
Budapesta. Despartământul de loterie de clasă a colecturii noastre principale.  
Centrală: **Theresienring 46/a.**  
I. Filială: **Waltzerring 4/a.** 124 2-6  
II. " **Museumring 11/a.**  
III. " **Elisabethring 54/a.**

Bilet de comandă spre folosire. St. d. A. Török & Comp., colectori principali, Budapesta.  
Rog să trimiteți pentru I. cl. . . . . los . . . . . original de al loteriei de clasă reg. ung. priv. și planul oficial  
Prețul în cor. . . . . } îl veți încasa sau rambursă } A se șterge ceea ce  
urmează sau mandat postal. } nu e de lipsă.

Adresa exactă: . . . . .

**Gustav Stasney**  
Ca măiestru croitor de  
**reverenzi preoțești**  
și  
**haine bisericeste**  
se recomandă onor. preoțimi pentru  
pregătirea a tot felul de articoli de  
specialitate aceasta, cu prețurile cele  
mai ieftine și cel mai prompt serviciu  
Firma există din 1849 și  
de atunci se bucură de cel mai bun  
renume.  
Tot acolo se fac haine c'vile de  
tot soiul după fasonul cel mai nou și  
cu prețul cel mai ieftin. 126 1-3.

**De vânzare.**  
Casa din tirgul vitelor nr.  
15 potrivită pentru prăvălie sau  
birt, e de vânzare din mână  
liberă.  
Detailuri la **D. Sêrbu,**  
Strada Lungă nr. 11.

Nr. 2992/1903.

118 2-3

## Concurs.

Este de întregit postul de notar comunal în comuna Sasahuz (Szászhuz, Sachsenhausen), cercul Nocrich, comitatul Sibiiu (Szeben). Petițiunile de concurs, scrise cu mâna proprie și instruite în înțelesul §. 6 art. de lege I. din 1883 respective §. 3 din art. de lege XX. din 1900, sînt a se înainta subscrișului până cel mai târziu în 22 Oct. c. de oare-ce petițiuni intrate mai târziu nu vor fi luate în considerare.

Emolumente:

1. Salar 800 cor.
2. Bani de quartir 80 cor.
3. Paușal de călătorie 80 cor.
4. Paușal de lemne 24 cor.
5. Remunerația pentru conducerea matriculelor 160 cor.
6. Competențele statorite statutar pentru lucrări private.

Nocrich, 30 Sept. 1903

**Haner,**  
prim-pretor.

Nr. 933/1903.

120 2-3

## Publicațiune.

Comuna Orlat va da în întreprindere în 11 Octomvrie a. c. la 10 ore a. m. în licitațiune minuendă cu oferte în scris la primăria comunală clădirea unei ospătării comunale, de așa că interprenorul va avea să primească materialul brut dela comună, în prețuri fixe materiale.

Prețul de strigare e 19.149 cor. 53 b. Scăzământul e a se scrie în procente.

Lucrul se va pute începe numai după ce concesiunea de clădire va fi esoperată în mod definitiv

Vadlu e 100 cor. în bani gata.

Planul, preliminarul și condițiile detaliate se pot vedea la primărie.

Orlat, în 1 Octomvrie 1903.

Primăria comunală

**S. Megan,**  
notar

**Ioan Opreș,**  
primar.

Nr. 2992/903.

119 2-3

## Concurs.

Este de întregit postul de notar comunal în comuna Illnbav (Illenbák Eulenbach), cercul Nocrich, comitatul Sibiiu (Szeben). Petițiunile de concurs, scrise cu mâna proprie și instruite în înțelesul §. 6 art. de lege I. din 1883 respective §. 3 art. de lege XX. din 1900 au să se înainteze subscrișului până cel mult la 31 Oct. c. de oare ce petițiile intrate mai târziu nu vor fi luate în considerație.

Emolumente:

1. Salar 1000 cor.
2. Bani de quartir 50 cor
3. Paușal de cancelarie 50 cor.
4. Remunerație pentru conducerea matriculelor 100 cor.
5. Competințele stabilite statutar pentru lucrări private.

Nocrich, 30 Sept. 1903.

**Haner,**  
prim-pretor.

## Un comerciant de sat

pentru scop de o căsătorie caută pe aceasta cale cunoștința unei domnișoare sau văduve în etate de 25—30 ani

Epistola să se adreseze redacțiunii sub Nr. 10.

**NB.** Răspuns se dă numai pe scrisori provăzute cu subscriere și accluderea posei pe lângă cea mai mare discrețiune.

## Restaurantul Barbu (Grand-Bierhalle)

**R**

Subscrișul am onoare a aduce la cunoștința on. public român din loc și jur, cum-că cu începutul lunii lui Octomvrie, am aranjat localitățile pentru iarnă după confortul cel mai nou corăspunzător.

Îmi voi da toată silința a satisface dorințelor on. public servind cu bucătărie bună și beuturi naturale curate, pe lângă serviciu prompt și prețurile cele mai moderate.

Cu toată stima

**Iosif Barbu,** restaurateur.

121 2-2

## P. T.

Am onoarea a împărtași onor. public, că cu ziua de azi am preluat

## prăvălia de mărfuri de modă

a dlui

R. KRASSOWSKY, strada Cisnădiei nr. 2

și o voi conduce solid mai departe.

Invit cu stimă onor. public a-și acoperi trebuințele din toți acești articli la mine, dând asigurarea, că pe stimații mei mușterii îi voi servi solid și real, cu prețuri fixe. Pentru sprijin binevoitor se roagă

Cu toată stima

**St. Kabdebo.**

96 5-6

Sibiiu, strada Margarethen nr. 8.

## Schimbare de localitate.

Subscrișul îmi iau voe a aduce P. T. publicului la cunoștință, că mi-am mutat

## atelierul de tîmplar

din cauza strîmtoării localităților din strada Rațelor în casa mea proprie  
strada Margarethen nr. 8

unde voi lucra și pe mai departe toate lucrările ce se țin de tîmplărie cu prețuri cât se poate de moderate, pe lângă un serviciu prompt și cinstit.

Mulțumind pentru încrederea arătată față de mine până acum, semnez

Cu toată stima

**Emil Petruțiu,** tîmplar,  
Sibiiu, strada Margarethen nr. 8.

84 6-6

Sibiiu, strada Margarethen nr. 8.

Liferantul curții ces. și reg. Esposiția Paris: Medalia de aur.

# FERNOLENDT

## Vacs de ghetete și papuci,

cel mai bun din lume, se svîntă curînd, are lustru foarte frumos și nu strică pelea de loc. — Înființat la anul 1832. — Depositul fabricii Viena I. Schulerstrasse nr. 21.

102 5-26

Se capătă în toate locurile.